



**النظام الأساسي المعدل  
لبنك الخليج التجاري (الخليجي)  
(شركة مساهمة قطرية عامة)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إدارة التوثيق - وزارة العدل



توثيقات : 10988 / 2019

لتاريخ : 2019/03/20



محضر توثيق رقم (.....)

**Al Khalij Commercial Bank (al khaliji)**  
**(a Qatari Public Shareholding Company)**  
**Amended Articles of Association of the Articles**  
**Authenticated under No. 50839/2018 dated**  
**18/10/2018**

**النظام الأساسي المعدل**  
**للنظام الموثق برقم 2018/50839 بتاريخ**  
**2018/10/18**  
**لبنك الخليج التجاري (الخليجي)**  
**(شركة مساهمة قطرية عامة)**

The Extraordinary General Assembly of the Shareholders held on 24 February 2019 approved the latest amendment to these Articles to change articles (5), (6), (7), (8), (32) and (48) of the Amended and Restated Articles of Association dated 18/10/2018. All Articles herein shall be read and construed accordingly.

تم آخر تعديل لهذا النظام بناء على قرار الجمعية العامة غير العادية للمساهمين المنعقدة بتاريخ 24 فبراير 2019 وذلك لتعديل المواد رقم (5) و(6) و(7) و(8) و(32) و(48) من النظام الأساسي المعدل بتاريخ 2018/10/18. وعليه تقرأ جميع مواد هذا النظام وتفسر وفقاً لذلك.

**Preamble**

In accordance with the provisions of the Commercial Companies Law No. (5) of 2002, Law No. (13) of 2000 regulating the non-Qatari capital used in commercial activities and Law No. (13) of 2012 issuing the Qatar Central Bank ("QCB") and regulation of the Financial Institutions Law; the QCB Instructions to Banks; the Council of Ministers Resolution passed at its regular session No. (25) of 2005, held on 13/7/2005; and these Articles of Association, a shareholding company shall be established among the holders of the shares in accordance with the following provisions. The Articles were amended to comply with the provisions of the Commercial Companies Law No. (11) of 2015.

**تمهيد**

تأسست طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم (5) لسنة 2002 والقانون رقم (13) لسنة 2000 بتنظيم استثمار رأس المال الغير قطري في النشاط الاقتصادي والقانون رقم (13) لسنة 2012 بإصدار قانون مصرف قطر المركزي وتنظيم المؤسسات المالية والتعليمات الصادرة عن المصرف للبنوك، وقرار مجلس الوزراء في اجتماعه العادي (25) لعام 2005 المنعقد بتاريخ 2005/7/13 وهذا النظام الأساسي، شركة مساهمة قطرية بين مالكي الأسهم وفقاً للأحكام المبينة فيما بعد وقد تم تعديل أوضاعها لكي تتوافق مع أحكام قانون الشركات التجارية رقم (11) لسنة 2015.

**DEFINITIONS**

Unless otherwise defined herein, the following terms and expressions shall have the same meanings as assigned to them in the following

**التعريفات**

في تطبيق أحكام هذا النظام، تكون للكلمات والعبارات التالية المعاني الموضحة قرين كل منها ما لم يقتض السياق معنى آخر:

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

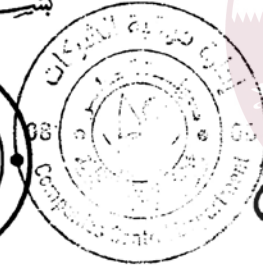
-١٦-

-١١-

-١-

بسم الله الرحمن الرحيم

نموذج ث/١



دولة قطر  
وزارة التجارة والصناعة  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

sections:	السياق معنى آخر:
1. <b>The State:</b> The State of Qatar.	1. الدولة: دولة قطر
2. <b>The Ministry:</b> Ministry of Commerce and Industry.	2. الوزارة: وزارة التجارة والصناعة
3. <b>Companies Control Department:</b> The competent Department at the Ministry.	3. إدارة مراقبة الشركات: وهي الإدارة المختصة في الوزارة.
4. <b>Commercial Companies Law:</b> Law No. (11) for the year 2015 promulgating the Commercial Companies Law and any subsequent amendments thereto.	4. قانون الشركات التجارية: وهو القانون رقم (11) لسنة 2015 بإصدار قانون الشركات التجارية وأية تعديلات تطرأ عليه.
5. <b>The Company:</b> Al Khalij Commercial Bank (al khaliji) P.Q.S.C.	5. الشركة: بنك الخليج التجاري (الخليجي) ش.م.ق.ع.
6. <b>The Authorized Capital:</b> the corporate capital approved by the relevant authorities.	6. رأس المال المصرح به: هو رأس مال الشركة الموافق عليه من قبل الجهة المعنية.
7. <b>The Board:</b> the Company's Board of Directors.	7. المجلس: ويقصد به مجلس إدارة الشركة.
8. <b>The Management:</b> The Company's executive management, which includes the Chief Executive Officer and his direct reports, their deputies and the Managing Director, authorised by the Directors to manage the company.	8. الإدارة: ويقصد بها الإدارة التنفيذية للشركة التي تتألف من الرئيس التنفيذي الأول والمدراء التنفيذيين الآخرين المسؤولين أمامه مباشرة والعضو المنتدب المعين بموجب هذا النظام بالإضافة إلى نوابهم بإدارة الشركة.
9. <b>Chairman:</b> means the chairman of the Company appointed pursuant to Article (31) of these Articles of Association.	9. رئيس مجلس الإدارة: يعني رئيس مجلس إدارة الشركة المعين وفقاً لأحكام المادة (31) من هذا النظام.

الموثق  
خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

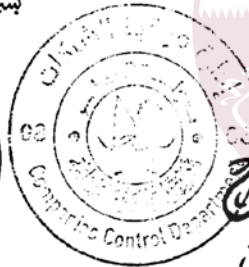
-١١

-٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/٧

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التسجيل  
قسم التوثيق

- |  |  |
|--|--|
| <p>10. <b>Vice-Chairman:</b> means the Director elected as vice-chairman of the Company by the Board from time to time.</p>  | <p>10. نائب الرئيس: يعني عضو مجلس الإدارة الذي يتم انتخابه نائباً لرئيس مجلس إدارة الشركة من قبل المجلس من حين لآخر.</p>   |
| <p>11. <b>Managing Director:</b> means the managing director of the Company elected pursuant to Article (34) of these Articles of Association.</p>   | <p>11. العضو المنتدب: يعني العضو المنتدب للشركة المنتخب وفقاً لأحكام المادة (34) من هذا النظام.</p>  |
| <p>12. <b>Executive Director:</b> means the Managing Director or any other Director appointed by the Board to assume executive management responsibilities and who is fully devoted to the management of the Company and who receives a monthly or annual salary from the Company.</p>   | <p>12. العضو التنفيذي: يعني العضو المنتدب أو أي عضو مجلس إدارة آخر يعينه المجلس ليتولى مهاماً إدارية تنفيذية في الشركة بحيث يخصص وقته بالكامل للشركة ويتقاضى راتباً شهرياً أو سنوياً من الشركة.</p>  |
| <p>13. <b>Independent Director:</b> a Director who has no material relationship with the Company that could affect, or might appear to affect, the director's independent and objective judgment and who satisfies at the minimum level the conditions set forth in the relevant regulations of the Qatar Central Bank and/or the Qatar Financial Markets Authority as amended from time to time. In the event of any discrepancy between the provisions of the regulations, the more stringent provisions will apply.</p>                                       | <p>13. العضو المستقل: عضو مجلس الإدارة الذي لا يكون واقعاً تحت تأثير أي عامل يجوز أن يحد من قدرته على النظر في أمور الشركة ومناقشتها واتخاذ قرار بشأنها. بتجرد وموضوعية والذي يستوفي بالحد الأدنى الشروط المحددة في التشريعات ذات الصلة لمصرف قطر المركزي و/أو هيئة قطر للأسواق المالية كما يتم تعديلها من حين لآخر وفي حال وجود أي اختلاف بين نصوص التشريعات، يطبق النص الأكثر تشدداً.</p>  |
| <p>14. <b>Non-Executive Director:</b> a Director who is not fully devoted to managing the Company or who does not receive a monthly or annual salary from the Company, except for his remuneration as member of the Board of Directors and who satisfies at the minimum level the conditions set forth in the relevant regulations of the Qatar Central Bank and/or the Qatar Financial Markets Authority as amended from time to time. In the event of any discrepancy between the provisions of the regulations, the more stringent provisions will apply.</p> | <p>14. عضو مجلس الإدارة غير التنفيذي: عضو مجلس الإدارة الذي لا يتولى مهاماً إدارية تنفيذية في الشركة ولا يخصص وقته بالكامل للشركة ولا يتقاضى مكافأة شهرية أو سنوية من الشركة سوى المكافأة كعضو في مجلس الإدارة والذي يستوفي بالحد الأدنى الشروط المحددة في التشريعات ذات الصلة لمصرف قطر المركزي و/أو هيئة قطر للأسواق المالية كما يتم تعديلها من حين لآخر وفي حال وجود أي اختلاف بين نصوص التشريعات، يطبق النص الأكثر تشدداً.</p> |

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦-

-١١-

-٦-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

- |   |  |
|---|--|
| <p>15. <b>General Manager:</b> the Chief Executive Officer appointed by the Board to undertake the management of the Company in terms of the directions provided by the Board.</p>  | <p>15. المدير العام: الرئيس التنفيذي المعين من قبل مجلس الإدارة والمسؤول عن إدارة الشركة بناء على التوجيهات الصادرة له من قبل مجلس الإدارة.</p>  |
| <p>16. <b>Founder</b> means any of the founders defined in the Ministerial Resolution No. 2 of 2007 of the Minister of Economy and Commerce.</p>  | <p>16. مؤسس: يعني أي من المؤسسين المحددين في القرار الوزاري رقم 2 لسنة 2007 الصادر عن وزير الاقتصاد والتجارة.</p>  |
| <p>17. <b>Foreign/Non Qatari Investor:</b> means a foreign investor as defined under the Foreign Capital Investment in Economic Activities Law No. 13 of 2000 as amended by Law No. (9) of 2014 or any subsequent amendments thereto.</p> | <p>17. مستثمر أجنبي/غير قطري: يعني المستثمر الأجنبي كما هو معرف في القانون رقم 13 لسنة 2000 بتنظيم استثمار رأس المال الغير القطري في النشاط الاقتصادي المعدل بالقانون رقم (9) لسنة 2014 أو أي تعديلات لاحقة تطرأ عليه.</p> |
| <p>18. <b>Director:</b> means a member of the Board referred to under Chapter Four of these Articles of Association.</p>  | <p>18. العضو: يعني عضو مجلس إدارة الشركة المشار إليه في الباب الرابع من هذا النظام الأساسي.</p>  |
| <p>19. <b>Extraordinary General Assembly:</b> means a General Assembly of the Shareholders held pursuant to Article (59) of these Articles of Association.</p>  | <p>19. الجمعية العامة غير العادية: تعني الجمعية العامة للمساهمين المنعقدة وفقاً لأحكام المادة (59) من هذا النظام.</p>  |
| <p>20. <b>Ordinary General Assembly:</b> means an annual General Assembly of the Shareholders or as required held pursuant to Article (53) of these Articles of Association.</p>  | <p>20. الجمعية العامة العادية: تعني الجمعية العامة للمساهمين المنعقدة بصفة عادية سواء مرة في السنة أو متى دعت الحاجة لانعقادها وذلك وفقاً لأحكام المادة (53) من هذا النظام.</p>  |
| <p>21. <b>Share:</b> means a common share in the Company, pursuant to Chapter Two of these Articles of Association and registered in the</p>  | <p>21. السهم: يعني السهم العادي في الشركة طبقاً لأحكام الباب الثاني من هذا النظام والمقيد في سجل المساهمين.</p>  |

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/٥

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

Shareholder Register.	
22. <b>Shareholder:</b> means a holder of one or more Shares registered in the Company's Shareholder Register.	22. المساهم: يعني حامل سهم واحد أو أكثر من أسهم الشركة المقيدة في سجل المساهمين.
23. <b>Shareholder Register:</b> means the register of Shares and Shareholders prepared pursuant to Article (16) of these Articles of Association.	23. سجل المساهمين: يعني سجل الأسهم والمساهمين الذي يتم إعداده وفقاً لأحكام المادة (16) من هذا النظام.
24. <b>Government Controlled Entity:</b> means any corporate or other legal entity or statutory body established by the government of the State of Qatar, or owned or controlled by the State or in which the State has not less than 51% of the shares or beneficial ownership.	24. كيان تابع للحكومة: يعني أي شخص معنوي أو أي كيان قانوني آخر أو جهاز رسمي تؤسسه حكومة دولة قطر أو تمتلكه الدولة بالكامل أو تمتلك حقوق السيطرة عليه أو تمتلك فيه الدولة ما لا يقل عن 51% من حصص الملكية أو من حق الانتفاع.
25. <b>Auditor:</b> means the external auditor of the Company from time to time appointed pursuant to Article (70).	25. مراقب الحسابات: يعني مدقق الحسابات الخارجي للشركة المعين من حين لآخر وفقاً لأحكام المادة (70) من هذا النظام.
26. <b>Delegation of Authority:</b> means the document approved by the Board setting out the delegation of authority to represent the Company as amended from time to time.	26. هيكل تفويض الصلاحيات: يعني المحرر المعتمد من مجلس الإدارة والذي يحدد تفويض الصلاحيات لتمثيل الشركة بحسب ما يتم تعديله من حين لآخر.
27. <b>Board Secretary:</b> means the secretary to the Board appointed pursuant to Article (40) of these Articles of Association.	27. أمين السر: يعني أمين سر مجلس الإدارة المعين وفقاً لأحكام المادة (40) من هذا النظام.
28. <b>Board Committee:</b> means any committee of the Board established pursuant to Article (48) of these Articles of Association.	28. لجنة المجلس: تعني أي لجنة من اللجان التي يشكلها المجلس وفقاً لأحكام المادة (48) من هذا النظام.
29. <b>Major Shareholder:</b> is as defined in the relevant regulations of the Qatar Central	29. كبار المساهمين: يعرّف كبار المساهمين وفقاً للتعريف الوارد لهذا المصطلح في التشريعات ذات
الموثق	
خاتم التوثيق	الأطراف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ت/١



محضر توثيق رقم (.....)

قسم التوثيق

- |  |  |
|--|--|
| <p>Bank and/or the Qatar Financial Markets Authority as amended from time to time. In the event of any discrepancy between the provisions of the regulations, the more stringent provisions will apply.</p> <p>30. <b>Directly or Indirectly Owned Shares:</b> is as defined in in the relevant regulations of the Qatar Central Bank and/or the Qatar Financial Markets Authority as amended from time to time. In the event of any discrepancy between the provisions of the regulations, the more stringent provisions will apply.</p> <p>31. <b>Authority:</b> means Qatar Investment Authority founded by the Government of the State of Qatar represented for the purposes of these Articles by Qatar Holding LLC or any other legal entity that may succeed it or be a subsidiary of the Authority.</p> <p>32. <b>QCB:</b> Qatar Central Bank</p> <p>33. <b>QFMA:</b> Qatar Financial Markets Authority.</p> <p>34. <b>Exchange/QSE:</b> Qatar Stock Exchange Company or any other legal entity that may succeed it.</p> <p>35. <b>QCSD:</b> means Qatar Central Securities Depository Company or any other legal entity that may succeed it.</p> | <p>الصلة لمصرف قطر المركزي و/أو هيئة قطر للأسواق المالية كما يتم تعديلها من حين لآخر وفي حال وجود أي اختلاف بين نصوص التشريعات، يطبق النص الأكثر تشدداً.</p> <p>30. التملك المباشر أو غير المباشر: يعرّف التملك المباشر أو غير المباشر للأسهم في الشركة وفقاً للتعريفات المعتمدة في التشريعات ذات الصلة لمصرف قطر المركزي و/أو هيئة قطر للأسواق المالية كما يتم تعديلها من حين لآخر وفي حال وجود أي اختلاف بين نصوص التشريعات، يطبق النص الأكثر تشدداً.</p> <p>31. الجهاز: يعني جهاز قطر للاستثمار المؤسس من قبل حكومة دولة قطر وممثلاً لأغراض هذا النظام بشركة قطر القابضة ذ.م.م. أو بأي كيان قانوني آخر قد يحل محلها أو يكون تابعاً للجهاز.</p> <p>32. المصرف: مصرف قطر المركزي</p> <p>33. الهيئة: هيئة قطر للأسواق المالية</p> <p>34. البورصة: شركة بورصة قطر أو أي كيان قانوني آخر قد يحل محلها.</p> <p>35. شركة قطر للإيداع المركزي: شركة قطر للإيداع المركزي للأوراق المالية أو أي كيان قانوني آخر قد يحل محلها.</p> |
|--|--|

Chapter One  
Incorporation of the Company

الباب الأول  
تأسيس الشركة

Article (1)  
Name of the Company

مادة (1)  
اسم الشركة

The Company's name shall be: Al Khalij Commercial Bank (al khaliji), a Public Qatari Holding Company (PQSC).

اسم الشركة هو "بنك الخليج التجاري" (الخليجي)، شركة مساهمة قطرية عامة" (ش.م.ق.ع.)

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

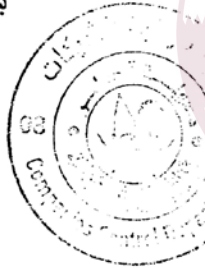
-١١

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

**Article (2)  
Objects of the Company**

**مادة (2)  
أغراض الشركة**

The purposes for which the Company has been incorporated shall be to perform, either for its own account or for the account of third parties or in collaboration with others, both inside and outside the State of Qatar, all banking, financing and investment activities, together with social services, including without limitation:

يكون غرض الشركة القيام، سواء لحسابها أو لحساب الغير، أو بالاشتراك مع الغير في الداخل والخارج، في جميع أوجه النشاط المصرفي والتمويلي والاستثماري والخدمات الاجتماعية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

**First: Banking Operations:**

**أولاً: الأعمال المصرفية:**

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Opening accounts of all categories and accepting deposits for use in banking operations.</p> <p>2. Granting loans and advances of all categories.</p> <p>3. Discounting, selling and purchasing of securities.</p> <p>4. Issuing, discounting and collecting bank drafts.</p> <p>5. Issuing or participating in issuing credit cards, travellers cheques, and any financial services.</p> <p>6. Offering public and private loans, and managing syndicated loans.</p> | <p>1. فتح الحسابات على اختلاف أنواعها وقبول الودائع لاستعمالها في عمليات مصرفية.</p> <p>2. منح القروض والسلف على اختلاف أنواعها.</p> <p>3. خصم الأوراق التجارية وشرائها وبيعها.</p> <p>4. إصدار الشيكات وخصمها وقبضها.</p> <p>5. إصدار أو الاشتراك في إصدار بطاقات الائتمان والشيكات السياحية وأي خدمات مالية.</p> <p>6. طرح القروض العامة أو الخاصة وإدارة قروض التجمع البنكي.</p> <p>7. منح التسهيلات المصرفية غير المباشرة مثل</p> |
|---|---|

الموثق Granting indirect banking facilities such as securities, letters of credit, bank guarantees

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

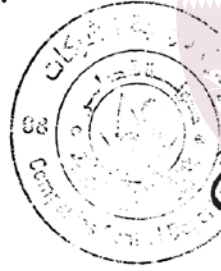
-١١

-٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/٥

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

and others.	الكفالات والإتمادات وخطابات الضمان وغيرها.
8. Trading in foreign currencies and precious metals.	8. المتاجرة بالعملات الأجنبية والمعادن الثمينة.
9. Performing all banking operations relating to financial derivatives of all categories.	9. القيام بكافة الأعمال المصرفية المتعلقة بالمشتقات المالية على اختلاف أنواعها.
10. Receiving shareholders subscription forms to purchase shares in shareholding companies and managing public offerings and private placements	10. تلقي طلبات الاكتتاب في الشركات المساهمة وإدارة الاكتتابات العامة والخاصة.
11. Renting of private safe boxes.	11. تأجير الخزائن الخاصة.
And in general, performing all banking operations that are permissible under applicable laws and regulations.	وبشكل عام القيام بكافة الأعمال المصرفية المسموح القيام بها وفقاً لأحكام القوانين والأنظمة والتعليمات المعمول بها.
<b>Second: Investment Business Activities:</b>	<b>ثانياً: الأعمال الاستثمارية:</b>
1. Owning, establishing or participating in investment projects, enterprises and investment firms in the various economic sectors, whether existing or under establishment.	1. القيام بتملك أو تأسيس أو المشاركة في المشروعات والشركات والمؤسسات الاستثمارية في القطاعات الاقتصادية المختلفة، سواء كانت قائمة أو تحت التأسيس.
2. Establishing and managing investment funds of various categories either for its own account or for the account of third parties.	2. تأسيس وإدارة صناديق الاستثمار على اختلاف أنواعها لحسابها أو لحساب الغير.
3. Investing in negotiable financial securities.	3. الاستثمار في الأوراق المالية القابلة للتداول.
Investing in investment instruments, portfolios	4. الاستثمار في الأدوات والمحافظ والصناديق

Investing in investment instruments, portfolios

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/٥



دولة قطر  
وزارة التمويل الإسلامي  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

and funds of all categories. الاستثمارية على اختلاف أنواعها.

5. Providing consultation services to clients. القيام بأعمال الخدمات الاستشارية للعملاء.
6. Underwriting the issues of financial securities. التعهد بتغطية إصدارات الأوراق المالية.
7. Managing subscriptions to public offerings and private placements and accepting subscription forms and funds relating thereto, and performing all other related operations. إدارة اكتتابات الأسهم سواء المطروحة للاكتتاب العام أو الخاص وقبول طلبات الاكتتاب والأموال المتعلقة بها والقيام بكافة الأعمال الأخرى المتعلقة بها.
8. Issuing bonds of all categories relating to participating in various projects إصدار السندات والصكوك على اختلاف أنواعها والمتعلقة بالمشاركة في المشاريع المختلفة.

**Third: Financing Operations:**

**ثالثاً: الأعمال التمويلية:**

1. Performing all types of financing activities for various sectors and economic activities, whether directly, indirectly or by means of syndicated lending or issuance of securities. القيام بجميع أنواع التمويل لمختلف القطاعات والأنشطة الاقتصادية سواء بشكل مباشر أو عن طريق أسلوب التجمعات المصرفية أو إصدار الأوراق المالية.
2. Providing necessary financing to individuals and corporate entities. تقديم التمويل اللازم للأفراد والمؤسسات.
3. Financing of projects. تمويل المشروعات.

**Fourth: Private Banking Operations**

**رابعاً: الأعمال المصرفية الخاصة:**

1. Establishing branches, subsidiaries and offices which operate in accordance with the provisions of the Islamic Shari'ah Law, and applicable laws and regulations. تأسيس الفروع، والشركات التابعة والمكاتب التي تعمل وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وبموجب القوانين والأنظمة والتعليمات المعمول بها.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

2. Performing banking transactions of all categories that are permissible under established banking customs' and applicable laws and regulations. القيام بكافة الأعمال المصرفية الخاصة على اختلاف أنواعها التي تجيزها الأعراف المصرفية والقوانين والأنظمة والتعليمات المعمول بها.

**Fifth: Insurance Activities:**

**خامساً: الأعمال التأمينية:**

1. Marketing of Insurance products on behalf of third parties inside and outside Qatar. تسويق المنتجات التأمينية لشركات تأمين داخل وخارج قطر
2. Providing customary insurance services. توفير خدمات التأمين النمطية

**Sixth:** The Company may establish or contribute to the establishment of institutions, agencies and companies engaged in activities similar to the Company's activities, or which may assist the Company to achieve its objectives in Qatar or abroad. The Company may also be involved in any way with the mentioned entities or merge with them or purchase or acquire them. The Company may, by a Board resolution, borrow funds and give a security interest over its own assets to its creditors provided that such borrowing does not contradict with QCB rules and regulations.

**سادساً:** يجوز للشركة أن تؤسس أو تساهم في تأسيس المؤسسات والهيئات والشركات التي تزاوُل أعمالاً شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق أغراضها في قطر أو في الخارج، كما يجوز لها أن تشترك بأي وجه من الوجوه مع الجهات المذكورة أو أن تندمج فيها أو تشتريها أو تلحقها بها. كما يجوز للشركة، بقرار من مجلس الإدارة، اقتراض الأموال ومنح الضمانات لدانتيها على أصولها الخاصة بما لا يتعارض مع قوانين وأنظمة مصرف قطر المركزي.

In general, the Company may perform any acts and actions necessary to achieve its objectives in accordance with the provisions of the laws, regulations and instructions in force in the countries where it operates including QCB law and instructions as amended from time to time.

وبشكل عام، يجوز للشركة القيام بكافة الأعمال والتصرفات اللازمة لها لتحقيق أهدافها وفقاً لأحكام القوانين والأنظمة والتعليمات المعمول بها في الدول التي تعمل بها من ضمنها قانون مصرف قطر المركزي وتعليماته الصادرة والتعديلات التي تطرأ عليهما من حين لآخر.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014\*\*

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦-

-١١-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
وزارة التجارة  
قسم التوثيق

**Article (3)  
Head Office**

The Company's Head Office and legal domicile shall be in the city of Doha, State of Qatar. The Board of Directors may establish branches, offices or agencies for the Company, both inside and outside the State of Qatar.

**مادة (3)  
مركز الشركة**

يكون المركز الرئيسي للشركة ومحلها القانوني في مدينة (الدوحة) بدولة قطر، ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات في دولة قطر أو في خارجها.

**Article (4)  
Term of the Company**

The term of the Company shall be one hundred (100) years, effective from the date of promulgation of the Ministerial Resolution authorising its incorporation and commercial registration. The Extraordinary General Assembly of the Company may extend or shorten this term in accordance with the business requirements of the Company.

**مادة (4)  
مدة الشركة**

المدة المحددة للشركة هي (100) مائة سنة تبدأ من تاريخ صدور القرار الوزاري المرخص بتأسيسها وقيدها في السجل التجاري، ويجوز إطالة هذه المدة أو تقصيرها بحسب حاجة العمل بقرار من الجمعية العامة غير العادية.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 07 March 2012\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية غير العادية بتاريخ 7 مارس 2012\*\*

**Article (5)  
Amount of the Capital**

The authorized capital of the Company shall be Qatari Riyals three billion and six hundred million (3,600,000,000), split into three billion and six hundred million (3,600,000,000) shares. Nominal value of each share shall be Qatari Riyal one.

**مادة (5)  
مقدار رأس المال**

يكون للشركة رأس مال مصرح به وقدره (3.600.000.000) ثلاثة مليارات وستمائة مليون ريال قطري، موزع على عدد (3,600,000,000) ثلاثة مليارات وستمائة مليون سهم، القيمة الاسمية للسهم الواحد ريالاً قطرياً واحداً.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 24 February 2019 \*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية غير العادية بتاريخ 24 فبراير 2019 \*\*

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

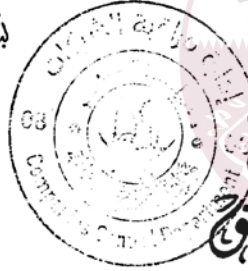
-١٦-

-١١-

-١-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/ ١



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

**Article (6)  
Subscription in the Capital**

The Founders who have signed this document subscribed to the Company's capital by three hundred twelve million (312,000,000) shares. The nominal value of each share was Qatari Riyals ten. Nominal value of all shares was three billion, one hundred and twenty million (3,120,000,000), distributed in the following manner:

Sr	Name	No of shares	Nominal value
1	Qatar Diyar Real Estate Investment Company	14,490,000	144,900,000
2	Pension and Retirement General Authority	12,000,000	120,000,000
3	Other Founders - names listed under Schedule 1*	285,510,000	2,855,100,000
Total		312,000,000	3,120,000,000

**مادة (6)  
الاكتتاب في رأس المال**

أكتتب المؤسسون الموقعون على هذا العقد في عدد من الأسهم يعادل (312.000.000) ثلاثمائة واثنان عشر مليون سهم، بسعر اسمي كان (10) عشرة ريالاً قطرية للسهم الواحد، قيمتها الاسمية كانت (3.120.000.000) ثلاثة مليار ومائة وعشرون مليون ريال قطري موزعة على النحو التالي:

م	الاسم	عدد الأسهم	القيمة الاسمية
1	شركة الديار القطرية للاستثمار العقاري	14,490,000	144,900,000
2	الهيئة العامة للتقاعد والمعاشات	12,000,000	120,000,000
3	المؤسسون الواردة أسمائهم في الكشوف رقم 1**	285,510,000	2,855,100,000
المجموع		312,000,000	3,120,000,000

Founders have paid up 50% of the nominal value of each share, i.e. a total of Qatari Riyals one billion five hundred and sixty million (1,560,000,000), in addition to two and a half percent (2.5%) of the nominal value of each share subscribed by the founders against cost of incorporation, subscription and other expenses. The amount has been deposited into the Company's account with the Qatari Commercial Bank and the National Bank of Qatar. This amount cannot be withdrawn except by a resolution to be passed by the first Board of Directors after declaration of Incorporation of the Company and its registration in the Commercial Register.

وقد دفع المؤسسون نسبة مئوية قدرها 50% من القيمة الاسمية لكل سهم من الأسهم المكتتب بها، أي ما قيمته (1.560.000.000) مليار وخمسمائة وستون مليون ريال قطري مضافاً إليها نسبة (2.5%) من القيمة الاسمية للسهم عن كل سهم من الاسهم المكتتب بها من قبل المؤسسين مقابل مصاريف ورسوم تأسيس واكتتاب وإصدار وغيرها، في حساب الشركة لدى البنك التجاري القطري وبنك قطر الوطني. ولا يجوز سحب حصيلة هذه المبالغ إلا بقرار من مجلس الإدارة الأول، بعد إعلان تأسيس الشركة وقيدها في السجل التجاري.

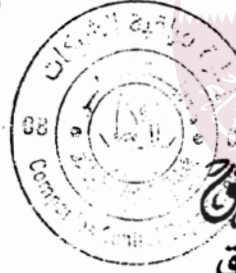
الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/



كلمة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

The nominal value of shares was thereafter decreased to Qatari Riyal one and the number of ordinary shares accordingly multiplied by ten, in accordance with EGA Resolution dated 24 February 2019 and issued to comply with QFMA regulations on the splitting of the outstanding shares listed entities. These articles including the provisions herein must be read and interpreted accordingly.

وقد تمت تجزئة القيمة الاسمية للسهم فيما بعد لتصبح ريالاً واحداً للسهم مع مضاعفة عدد الأسهم العادية عشرة مرات بقرار من الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 24 فبراير 2019 التزاماً بتعليمات هيئة قطر للأسواق المالية بشأن تجزئة القيمة الاسمية لأسهم الشركات المساهمة المدرجة ببورصة قطر وعليه تقرأ جميع مواد هذا النظام بما في ذلك أحكام هذه المادة وتفسر وفقاً لذلك.

\*Qatar Investment Authority represented by Qatar Holding LLC or any other legal entity that may be a subsidiary of or owned by the Authority has replaced any Founder listed under the afore-mentioned Schedule (1) whose shares are proved to be transferred to the Authority in the Shareholder Register issued by the Exchange or QCSD in performing all of their respective authorities and rights as Founders including but no limited to, Qatari Diyar Real Estate Investment Company, Fund of Qatar Foundation for Education, Science and Community Development and the Health and Education Fund. As such, the said Schedule (1) shall be read and interpreted accordingly.

\*يحل جهاز قطر للاستثمار بذاته أو ممثلاً بشركة قطر القابضة ذ.م.م، أو باي كيان قانوني آخر يكون تابعاً أو مملوكاً للجهاز، محل أي مؤسس مذكور في الكشف رقم (1) سالف الذكر يثبت انتقال حصته إلى الجهاز في سجل المساهمين الصادر عن شركة بورصة قطر أو شركة قطر للإيداع المركزي للأوراق المالية، في مباشرة جميع الصلاحيات والحقوق المناطة بهم كمؤسسين بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر شركة الديار القطرية للاستثمار العقاري، وصندوق مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع، وصندوق التعليم والصحة. ومن ثم يقرأ الكشف رقم (1) ويُفسر وفقاً لذلك.

\*\*Amended by EGA Resolutions dated 25 February 2015, 29 November 2017 and 24 February 2019\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية غير العادية بتاريخ 25 فبراير 2015 وبتاريخ 29 نوفمبر 2017 وبتاريخ 24 فبراير 2019\*\*

**Article (7)  
Private Placement for Non-Qataris**

**مادة (7)  
الاكتتاب الخاص لغير القطريين**

The Founders have agreed to increase the Subscribed Capital by Qatari Riyals two billion eight hundred and eighty million (2,880,000,000), divided into two hundred eighty eight million (288,000,000) shares, all are cash shares. Such shares shall be offered in private subscription among non founders in equal numbers in the Sultanate of Oman, the Kingdom of Bahrain, the State of Kuwait; and the United Arab Emirates at a nominal value of Qatari Riyals ten (10) for each share. The subscriber shall pay 50% at the time of

اتفق المؤسسون على زيادة رأس مال الشركة المكتتب به بمبلغ (2.880.000.000) اثنان مليار وثمانمائة وثمانون مليون ريال قطري مقسم إلى (288.000.000) مائتان وثمان وثمانون مليون سهم، جميعها أسهم نقدية، تطرح للاكتتاب الخاص لغير المؤسسين في سلطنة عمان ومملكة البحرين ودولة الكويت ودولة الإمارات العربية المتحدة فيما بينهم بالتساوي، بسعر اسمي قدره (10) عشرة ريالات قطرية للسهم الواحد، يدفع المكتتب 50% منها عند

خاتم التوثيق

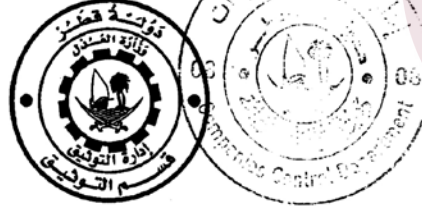
الأطراف

-11-

-11-



بسم الله الرحمن الرحيم



دولة قطر  
وزارة الداخلية  
إدارة التسجيل  
قسم التوثيق

نموذج ١/

محضر توثيق رقم (.....)

subscription in addition to two and a half percent (2.5%) of the nominal value of each share against cost of incorporation, subscription and other expenses and Qatari Riyals five (5) for each share as subscription fee. Qatari Riyals two and Dhs 50 (2.50) shall be deducted as commission payable to the underwriting agent. The balance of the subscription fees shall be credited to the statutory reserve account.

الاكتتاب مضافاً إليها نسبة (2.5%) من القيمة الاسمية للسهم مقابل مصاريف ورسوم تأسيس واكتتاب وإصدار وغيرها عن كل سهم من الأسهم المكتتب بها و(5) خمسة ريالاً للسهم الواحد مقابل رسوم اكتتاب خاص يخصم منها (2.5) ريالان وخمسون درهماً كعمولة لمتعهد التغطية و يرحل ما تبقى من رسم الاكتتاب الخاص للاحتياطي الإجباري للشركة.

The Board of Directors or whoever may be nominated by the Board shall offer such shares for private subscription among nationals of the Sultanate of Oman, Kingdom of Bahrain, State of Kuwait and the United Arab Emirates within a period of two months effective from the date of the first Board meeting and for a period of one month. Pursuant to an agreement for appointment of the underwriting agent, Qatar Diyar Real Estate Investment Company undertakes to underwrite the private subscription. Qatar Diyar Real Estate Investment Company shall be entitled to receive the aforementioned commission against coverage fees.

يقوم مجلس الإدارة أو من يعينه مجلس الإدارة في طرح هذه الأسهم للاكتتاب الخاص لمواطني سلطنة عمان ومملكة البحرين ودولة الكويت ودولة الإمارات العربية المتحدة وذلك خلال شهرين من تاريخ أول اجتماع لمجلس الإدارة الأول ولمدة شهر، وتتعهد شركة الديار القطرية للاستثمار العقاري بموجب اتفاقية تعيين متعهد التغطية، بتغطية الاكتتاب الخاص وتنقاضي شركة الديار مقابل التعهد بالتغطية العمولة المحددة أعلاه.

Without prejudice to the commitment of Qatar Diyar Real Estate Investment Company to cover the private subscription, the Board of Directors may reject any application for private subscription without assigning reasons therefor. In case it becomes clear after closing the subscription that the number of subscribed shares is less than the total number of shares offered for private subscription, the Board of Directors may offer them all or partially for public subscription in accordance with provisions of Article 9 hereunder.

ومع عدم الإخلال بالتزام شركة الديار القطرية للاستثمار العقاري بتغطية الاكتتاب الخاص، يجوز لمجلس إدارة الشركة رفض أي طلب اكتتاب خاص دون إبداء الأسباب، كما ويحق للمجلس إذا ظهر بعد إغلاق باب الاكتتاب، أن عدد الأسهم التي تم الاكتتاب بها لم يستنفذ كل الأسهم المطروحة للاكتتاب الخاص، أن يطرحها كاملة أو جزء منها للاكتتاب العام وفق أحكام المادة (9) أدناه.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١



نموذج ١/١

محضر توثيق رقم (.....)

The nominal value of shares was thereafter decreased to Qatari Riyal one and the number of ordinary shares accordingly multiplied by ten, in accordance with EGA Resolution dated 24 February 2019 and issued to comply with QFMA regulations on the splitting of the outstanding shares of listed entities. These articles including the provisions herein must be read and interpreted accordingly.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 24 February 2019\*\*

**Article (8)  
Public Offering for Qatari natural persons**

The Founders have agreed to increase the subscribed capital by Qatari Riyals one billion two hundred million (1,200,000,000), split into (120,000,000) one hundred twenty million shares, all being cash shares. Such shares shall be offered in public subscription among natural persons who hold the Qatari nationality. This shall be done within a period of six months effective from the date of the first Board meeting. Such shares shall be offered at Qatari Riyals ten (10) for each share. The subscriber shall pay 50% at the time of subscription in addition to (2.5%) of the nominal value of each share against cost of incorporation, subscription and other expenses.

The Board of Directors shall take all actions necessary for managing the subscription.

The Board of Directors shall determine the policy for allocation of shares to subscribers in accordance with the mechanism that it considers appropriate, whether by determination of minimum number of allocated shares for each subscriber and/or by proportion.

وقد تمت تجزئة القيمة الاسمية للسهم فيما بعد لتصبح ريالاً واحداً للسهم مع مضاعفة عدد الأسهم العادية عشرة مرات، بقرار من الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 24 فبراير 2019 التزاماً بتعليمات هيئة قطر للأسواق المالية بشأن تجزئة القيمة الاسمية لأسهم الشركات المساهمة المدرجة ببورصة قطر وعليه تقرأ جميع مواد هذا النظام بما في ذلك أحكام هذه المادة وتفسر وفقاً لذلك.

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية غير العادية بتاريخ 24 فبراير 2019\*\*

**مادة (8)  
الاكتتاب العام للأفراد الطبيعيين من الجنسية القطرية**

اتفق المؤسسون على زيادة رأس مال الشركة المكتتب به بمبلغ (1.200.000.000) مليار ومائتي مليون ريال قطري مقسمة إلى (120.000.000) مائة وعشرون مليون سهم، جميعها أسهم نقدية، تطرح للاكتتاب العام للأفراد الطبيعيين من حملة الجنسية القطرية وذلك خلال ستة أشهر من تاريخ أول اجتماع لمجلس الإدارة الأول، بسعر اسمي قدره (10) عشرة ريالات قطرية للسهم الواحد، يدفع المكتتب 50% منها عند الاكتتاب مضافاً إليه نسبة (2.5%) من القيمة الاسمية للسهم مقابل مصاريف ورسوم تأسيس واكتتاب وإصدار وغيرها.

ويتولى مجلس الإدارة اتخاذ كافة الاجراءات اللازمة لإدارة الاكتتاب.

يقوم مجلس الإدارة بتحديد سياسة تخصيص الأسهم للمكتتبين، وفق الآلية التي يراها مناسبة، سواء بتحديد الحد الأدنى لعدد الأسهم المخصصة لكل مكتتب و/أو وفقاً لطريقة النسبة والتناسب.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-١



نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)

The nominal value of shares was thereafter decreased to Qatari Riyal one and the number of ordinary shares accordingly multiplied by ten, in accordance with EGA Resolution dated 24 February 2019 and issued to comply with QFMA regulations on the splitting of the outstanding shares of listed entities. These articles including the provisions herein must be read and interpreted accordingly.

وقد تمت تجزئة القيمة الاسمية للسهم فيما بعد لتصبح ريالاً واحداً للسهم مع مضاعفة عدد الأسهم العادية عشرة مرات بقرار من الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 24 فبراير 2019 التزاماً بتعليمات هيئة قطر للأسواق المالية بشأن تجزئة القيمة الاسمية لأسهم الشركات المساهمة المدرجة ببورصة قطر وعليه تقرأ جميع مواد هذا النظام بما في ذلك أحكام هذه المادة وتفسر وفقاً لذلك.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 24 February 2019 \*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية غير العادية بتاريخ 24 فبراير 2019 \*\*

Article (9)

مادة (9)

All founder or subscribers to the private subscription to the corporate shareholding shall be either Qatari national or nationals of the Sultanate of Oman, Kingdom of Bahrain, State of Kuwait and the United Arab Emirates. If the shareholder is a corporate person, its majority shareholders shall be individuals or corporate entities that hold the citizenship of one of these countries, all within the percentage allocated for each country and within the relevant subscription quota, subject to provisions of Articles (7), (8) and (10) of these Articles.

يجب أن يكون جميع المساهمين في رأس المال من المؤسسين أو المكتتبين في الاكتتاب الخاص من حاملي جنسية دولة قطر أو سلطنة عمان أو مملكة البحرين أو دولة الكويت أو دولة الإمارات العربية المتحدة. فإذا كان المساهم شخصاً اعتبارياً، يجب أن يكون الشخص الاعتباري مملوكاً بالأغلبية لأفراد أو هيئات اعتبارية تحمل جنسية إحدى الدول المذكورة، وذلك ضمن النسب المحددة لكل دولة ووفقاً للاكتتاب المخصص لها، مع مراعاة المادة (7) والمادة (8) والمادة (10) من هذا النظام.

Signature of the subscriber on the public or private subscription application shall be considered acceptance by him of compliance with provisions of the annexed Memorandum of Association, resolutions passed by the Founder Committee, General Assembly of Shareholders and the Board of Directors. The Board shall take action as necessary in order to ensure endorsement in the Commercial Register of amendment of the corporate capital as per phases of subscription referred to hereunder.

ويعتبر توقيع المكتتب على طلب الاكتتاب الخاص أو العام بمثابة قبول منه لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي المرفق به وقرارات اللجنة التأسيسية والجمعية العامة ومجلس الإدارة. ويتولى مجلس إدارة الشركة اتخاذ الإجراءات اللازمة بالتأشير في السجل التجاري للشركة بتعديل قيمة رأس مال الشركة المكتتب به وفقاً لمراحل الاكتتاب المبينة في هذا العقد.

الموثق

*(Handwritten signature)*

خاتم التوثيق

*(Handwritten signature)*

الأطراف

-١٦

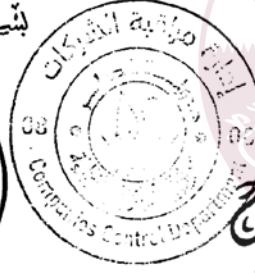
-١١

-٦

*(Handwritten signature)*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التسجيل  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

Payment of the balance amount in respect of the share capital shall be made no later than five years effective from the date of issue of the Ministerial Resolution authorizing the incorporation. The first call and/or call for settlement of remaining amount of the share price shall be made after at least two years from the date of issue of the Ministerial Resolution authorizing incorporation. Payment shall be made at the times and in the manner stipulated by the Board of Directors. Such dates shall be declared at least fifteen days prior thereto by posting a public notice in two local daily newspapers. In case a shareholder fails to settle the due installment payment, as and when it becomes due, provisions of Article (157) of the Commercial Companies Law shall apply.

ويجب أن يتم الوفاء بباقي قيمة كل سهم خلال خمس سنوات على الأكثر من تاريخ اصدار القرار الوزاري المرخص بتأسيس الشركة على أن يتم طلب أول قسط و/أو باقي قيمة كل سهم بعد سنتين على الأقل من تاريخ اصدار القرار الوزاري المرخص بالتأسيس وذلك في المواعيد وبالطريقة التي يعينها مجلس الإدارة لذلك، على أن يعلن عن تلك المواعيد قبل حلولها بخمسة عشر يوماً على الأقل عن طريق نشر إعلان في جريدتين يوميتين محليتين. وفي حالة تخلف المساهم عن الوفاء بالقسط المستحق من قيمة السهم في ميعاد الإستحقاق، تطبق أحكام المادة (157) من قانون الشركات التجارية.

Article (10)

مادة (10)

Non Qatari Investors may own 49% in aggregate of the Company's share capital. The nationals of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf shall be treated as Qatari nationals in owning the shares of the Company.

يجوز للمستثمرين غير القطريين تملك نسبة لا تزيد عن 49% من رأسمال الشركة ويعامل مواطنو دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية معاملة القطريين في تملك أسهم الشركة.

\*\*Amended by EGA Resolutions dated 23 February 2014 and 15 March 2010\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014 و15 مارس 2010\*\*

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

Chapter Two  
Shares and Bonds

Article (11)

Shares shall be of nominal value and shall be indivisible. However, two or more persons may share the title to one share or a number of shares, provided that one person shall represent them vis-à-vis the Company. The number of persons who hold the title to one share shall be jointly liable for obligations associated with such title, subject to a maximum ceiling limit of the value of the share.

The shares may not be issued for less than their nominal value. However, they may be issued at a premium and such difference in value shall be added to the legal reserve.

Total shares directly or indirectly owned by a single shareholder, whether such single shareholder is a natural or legal person, must not exceed 5% of the Company's total capital share. Nevertheless, a single shareholder, whether natural or legal person, may hold up to 10% of the Company's total capital share provided that a prior approval is obtained from Qatar Central Bank upon a recommendation from the Board of Directors in accordance with the relevant applicable Qatar Central Bank's controls and instructions. A shareholder that is a Government Controlled Entity is exempted from the stipulations of this clause and may hold more than 5% of the total capital share.

Al Faisal International for Investment, a Qatari Private Shareholding Company, CR No. 43049, may own, directly or indirectly, up to 10% of the Company's total capital share in accordance with QCB Resolution No. (259) of 2017 dated 26/12/2017 and its requirements. Union Investment

الباب الثاني  
الأسهم والسندات  
مادة (11)

تكون الأسهم اسمية وغير قابل للتجزئة، ولكن يجوز أن يشترك شخصان أو أكثر في ملكية سهم واحد أو في ملكية عدد من الأسهم، على أن يمثلهم تجاه الشركة شخص واحد. ويعتبر الشركاء في ملكية السهم مسئولين بالتضامن عن الالتزامات المترتبة على هذه الملكية في حدود قيمة السهم فقط.

ولا يجوز أن تصدر الأسهم بأقل من قيمتها الاسمية، وإنما يجوز أن تصدر بأعلى من هذه القيمة وفي هذه الحالة يضاف فرق القيمة الى الاحتياطي القانوني.

ولا يجوز أن يزيد مجموع ما يمتلكه المساهم الواحد، سواء كان شخصاً طبيعياً أو معنوياً، نسبة 5% من إجمالي أسهم الشركة، سواء كان التملك بشكل مباشر أو غير مباشر ويجوز بموافقة مسبقة من مصرف قطر المركزي بناء على توصية من مجلس الإدارة أن تصل النسبة إلى 10% من أسهم الشركة وفقاً للضوابط والتعليمات ذات الصلة المعمول بها لدى مصرف قطر المركزي ويستثنى من أحكام هذه المادة المساهم الذي يكون كياناً تابعاً للحكومة الذي يجوز له أن يمتلك أكثر من 5% من إجمالي رأس المال.

كما يجوز لشركة الفيصل الدولية للاستثمار، شركة مساهمة خاصة قطرية، سجل تجاري رقم 43049، تملك، بشكل مباشر أو غير مباشر، نسبة لا تتجاوز 10% من أسهم الشركة وذلك وفقاً لقرار مصرف قطر المركزي رقم (259) لسنة 2017 بتاريخ 26/12/2017 ومتطلباته كما يجوز لشركة بيت الاتحاد للاستثمار،

التوثيق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة السجل التجاري  
قسم التوثيق

House, a Bahraini Single Person Company, CR No. 53688-1, may own, directly or indirectly, up to 6.67% of the Company's total capital share in accordance with QCB Resolution No. (49) of 2016 dated 2/11/2016 and its requirements.

شركة شخص واحد بحرينية، سجل تجاري رقم 1-53688، تملك بشكل مباشر أو غير مباشر، نسبة لا تجاوز 6,67% من أسهم الشركة وذلك وفقاً لقرار مصرف قطر المركزي رقم (49) لسنة 2016 بتاريخ 2016/11/2 ومتطلباته.

\*\*Amended by EGA Resolutions dated 23 February 2014, 15 March 2010, 20 February 2017 and 29 November 2017\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014 و15 مارس 2010 و20 فبراير 2017 و29 نوفمبر 2017\*\*

**Article (12)**  
**Obligations of the Shares**

The Shareholder shall not be liable except within and up to the value of shares held by him. This shall constitute the upper limit of his liability.

**مادة (12)**  
**الالتزامات المترتبة على السهم**

لا يلزم المساهم إلا بقيمة الأسهم التي يملكها، ولا يجوز زيادة التزاماته على ذلك.

**Article (13)**

Holding a share shall automatically mean acceptance to be bound by provisions of the Company's Articles of Incorporation and resolutions passed by its General Assembly.

**مادة (13)**

يترتب حتماً على ملكية السهم قبول نظام الشركة الأساسي وقرارات جمعيتها العامة.

**Article (14)**

The Company shall issue temporary certificates at subscription indicating the name of the Shareholder, the number of subscribed shares, the amounts paid and the remaining instalments. Such certificates substitute for the ordinary shares until they are exchanged at the payment of all instalments.

**مادة (14)**

تصدر الشركة شهادات مؤقتة عند الاكتتاب، يثبت فيها اسم المساهم وعدد الأسهم التي اكتتب بها والمبالغ المدفوعة والأقساط الباقية، وتقوم هذه الشهادات مقام الأسهم العادية إلى أن يستبدل بها أسهم عند سداد جميع الأقساط.

**Article (15)**

Shareholder defaults in payment of a payable

**مادة (15)**

إذا تخلف المساهم عن الوفاء بالقسط المستحق من

الموافق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/

محضر توثيق رقم ( ..... )



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

instalment of a Share's value at the due date, the Board may execute on the Share by notifying the Shareholder to pay the payable instalment by registered mail or any other method of notification approved by the Companies Control Department. If the Shareholder does not pay within thirty (30) days, the Company may offer the Share for sale at a public auction or in the Qatar Exchange. The Company shall pay out from the price resulting from the sale due unpaid instalments and expenses and shall return the remainder to the Shareholder. If the price of the sale is not sufficient to meet these amounts, the Company may claim against the Shareholder in his private funds. The Company shall then cancel the share under execution and give the purchaser a new share with the number of the cancelled share and shall indicate in the Shareholder Register that the sale has occurred and include the name of the new owner. However, the defaulting Shareholder may, until the day of the sale, pay the amount due by him in addition to the costs incurred by the Company.

قيمة السهم في ميعاد الاستحقاق، جاز لمجلس الإدارة التنفيذ على السهم وذلك بالتنبيه على المساهم بدفع القسط المستحق بكتاب مسجل أو بأي وسيلة تفيد العلم توافق عليها ادارة مراقبة الشركات، فإذا لم يقم بالوفاء خلال ثلاثين يوماً جاز للشركة أن تبيع السهم بالمزاد العلني أو في بورصة قطر، وتستوفي الشركة من الثمن الناتج عن البيع ما يستحق لها من الأقساط المتأخرة والمصاريف وترد الباقي لصاحب السهم، وإذا لم تكف حصيلة البيع للوفاء بهذه المبالغ، جاز للشركة أن ترجع بالباقي على المساهم في أمواله الخاصة وتلغي الشركة السهم الذي حصل التنفيذ عليه وتعطي المشتري سهماً جديداً يحمل رقم السهم الملغى وتؤشر في سجل المساهمين بوقوع البيع مع بيان اسم المالك الجديد، ومع ذلك يجوز للمساهم المتخلف حتى يوم البيع أن يدفع القيمة المستحقة عليه مضافاً إليها المصروفات التي أنفقتها الشركة.

**Article (16)  
Shareholders Register**

**مادة (16)  
سجل المساهمين**

The Company shall keep a special register to be referred to as the Shareholders' Register, in which the name, nationality, and country of origin of each Shareholder shall be entered as well as the number of shares held by each and the amount paid of the value of the share. The Companies Control Department and the Qatar Financial Markets Authority shall have access to such Register and may obtain copies of such entries.

تحتفظ الشركة بسجل خاص يطلق عليه سجل المساهمين يقيد به أسماء المساهمين وجنسياتهم ومواطنهم وما يمتلكه كل منهم والقدر المدفوع من قيمة السهم. وإدارة مراقبة الشركات وهيئة قطر للأسواق المالية حق الإطلاع على هذه البيانات والحصول على نسخة منها في أي وقت.

The Company may deposit a copy of such Register with the Qatar Central Securities Depository licensed by the Qatar Financial Markets Authority

ويجب على الشركة أن تودع نسخة من هذا السجل لدى شركة قطر للايداع المركزي للأوراق المالية

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

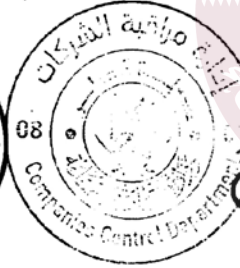
-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

for the purpose of monitoring the identity of Shareholders and may authorise such party to keep and maintain such Register if it wishes so to do.

المرخصة من هيئة قطر للأسواق المالية بهدف متابعة شؤون المساهمين، وأن تفوض تلك الجهة حفظ وتنظيم هذا السجل إذا رغبت في ذلك.

Every Shareholder is entitled, free of charge, to have access to such Register pursuant to the law and to obtain any information relating to the Company which may enable the Shareholder to fully exercise his rights in accordance with the provisions of the law, without prejudice to the rights of all Shareholders or to what may harm the interests of the Company. Information may be obtained either by publication on the Company's website or by any other modern technology means, or by contacting the office of the general secretariat of the Board or the relevant department of the Company that is responsible for shareholders or investors relations.

ويجوز لكل مساهم الإطلاع على هذا السجل مجاناً وفقاً للقانون وكذلك الحصول على أي معلومات تخص الشركة والتي تمكنه من ممارسة حقوقه كاملة وذلك وفقاً للأوضاع المقررة في القانون وبما لا يخل بحقوق سائر المساهمين أو يضر بمصالح الشركة ويكون الحصول على المعلومة إما بالنشر على الموقع الإلكتروني للشركة أو بأي وسيلة أخرى من وسائل التقنية الحديثة أو بالاتصال بمكتب الأمانة العامة لمجلس الإدارة أو بالقسم المخصص ضمن الشركة لإدارة العلاقات مع المساهمين أو المستثمرين.

Every person concerned may request that entries of such Register be amended, particularly if a person's name is entered or deleted without justification.

ولكل ذي شأن الحق في طلب تصحيح البيانات الواردة بالسجل وبخاصة إذا قيد شخص فيه أو حذف منه دون مبرر.

Within no more than two weeks prior to the date scheduled for release of dividend to Shareholders, a copy of entries of the Register and every updated information shall be forwarded to the Companies Control Department.

وترسل نسخة من البيانات الواردة في هذا السجل، وكل تغيير يطرأ عليه، إلى إدارة مراقبة الشركات قبل أسبوعين على الأكثر من التاريخ المحدد لصرف الأرباح للمساهمين.

\*\*Amended by EGA resolution dated 29 November 2017\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 29 نوفمبر 2017\*\*

#### Article (17)

#### مادة (17)

If the Company wishes to list its shares on the Qatar Exchange, or any other financial securities exchange market, then the rules and regulations stipulated under the laws, bylaws and instructions which regulate securities in the relevant country shall apply.

في حالة رغبة الشركة في إدراج أسهمها لدى بورصة قطر أو غيرها من الأسواق المالية، فتتبع الإجراءات والقواعد المنصوص عليها في القوانين والأنظمة والتعليمات المنظمة لعمليات تداول الأوراق المالية في الدولة المعنية.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

**Article (18)  
Ownership of Shares**

**مادة (18)  
ملكية الأسهم**

Title to the Company's listed shares shall be transferred in accordance with the procedures and formalities of the Qatar Financial Markets Authority, Qatar Central Securities Depository, and the Qatar Stock Exchange.

يكون انتقال ملكية أسهم الشركة المدرجة وفقاً للضوابط والإجراءات المعمول بها لدى هيئة قطر للأسواق المالية، شركة قطر الإيداع المركزي للأوراق المالية وبورصة قطر.

Title to unlisted shares shall be transferred by registration in the Shareholders Register. Such registration shall be endorsed on the relevant share. No liability for action shall be incurred or enforced vis-à-vis the Company or third parties, except effective from the date of registration in the Shareholders Register.

وتنتقل ملكية الأسهم غير المدرجة بالقيد في سجل المساهمين ويؤشر بهذا القيد على السهم ولا يجوز الاحتجاج بالتصرف على الشركة أو على الغير إلا من تاريخ قيد التصرف في السجل.

However, the Company shall not take actions applicable to shares in any of the following cases:

ومع ذلك يمتنع على الشركة قيد التصرف في الأسهم في الحالات الآتية:

1. In case such action is inconsistent with the provisions of the Commercial Companies Law or these Articles.
2. If the shares were mortgaged or attached by a court order or were deposited by way of security for membership of the Board of Directors.
3. If shares were lost and no replica copies were reproduced.

1. إذا كان هذا التصرف مخالفاً لأحكام قانون الشركات التجارية أو لهذا النظام.
2. إذا كانت الأسهم مرهونة أو محجوزاً عليها بأمر المحكمة أو مودعة كضمان لعضوية مجلس الإدارة.
3. إذا كانت الأسهم مفقودة ولم يستخرج بدل فاقد لها.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١



بسم الله الرحمن الرحيم



نموذج ١/

محضر توثيق رقم (.....)

**Article (19)**  
**Mortgage of Shares**

**مادة (19)**  
**الرهن على السهم**

Pledging of shares may be effected by handing them over to the pledging creditor in accordance with Qatar Exchange and Qatar Central Securities Depository applicable procedures who shall receive dividends and exercise the rights associated with the relevant shares, unless otherwise agreed under the pledge contract. Such pledge shall be recorded in the share registers held by the depository holding the Shareholder's Register.

يجوز رهن الأسهم بتسليمها إلى الدائن المرتهن وفق الإجراءات المتبعة في بورصة قطر وشركة قطر للإيداع المركزي للأوراق المالية، ويكون للدائن المرتهن قبض الأرباح واستعمال الحقوق المتصلة بالسهم ما لم يتفق في عقد الرهن على غير ذلك. كما يجب التأشير بالرهن على سجلات الأسهم لدى الجهة المودع لديها سجل المساهمين.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014\*\*

**Article (20)**  
**Attachment of Shares**

**مادة (20)**  
**الحجز على السهم**

No attachment shall apply to the Company's property by way of security for debts payable by Shareholders. However, attachment may apply to the debtor's shares and dividends in respect of such shares. An endorsement to the effect that a share is subject to an attachment shall be included as part of the details pertaining to shares in the Register required under Article (159) of the Commercial Companies Law.

لا يجوز الحجز على أموال الشركة استيفاء لديون مترتبة في ذمة المساهمين، وإنما يجوز الحجز على أسهم المدين وأرباح هذه الأسهم، ويؤشر بما يفيد الحجز ضمن البيانات الخاصة بقيد الأسهم في سجل المساهمين المنصوص عليه في المادة (159) من قانون الشركات التجارية.

**Article (21)**

**مادة (21)**

The distrainer and pledger shall be subject to all resolutions passed by the General Assembly in the same manner as applicable to the Shareholder or the pledger. However, neither the distrainer nor the pledger shall attend the General Assembly of Shareholders nor shall either one vote on its resolutions. Neither one of them shall have any rights of the shareholders in a General Assembly of the Company.

تسري على الحاجز والدائن المرتهن جميع القرارات التي تتخذها الجمعية العامة على النحو الذي تسري به على المساهم المحجوز أسهمه أو الراهن. ومع ذلك لا يجوز للحاجز أو الدائن المرتهن حضور الجمعية العامة أو الاشتراك في مداولاتها أو التصديق على قراراتها، كما لا يكون له أي حق من حقوق المساهمين في الجمعية العامة للشركة.

الموثق

*[Handwritten signature]*

خاتم التوثيق

*[Handwritten signature]*

الأطراف

-١٦-

-١١-

-٦-

-١-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/٥

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

**Article (22)**  
**Rights accruing to the Shares**

Shares shall be *pari passu* and each share shall entitle its holder to an equal share in the corporate assets without any discrimination. This shall also apply to distribution of dividends.

**Article (23)**

The shareholder whose name appears as the last shareholder in the Qatar Exchange and the Qatar Central Securities Depository records, shall have the right to receive payments due for the share, whether these were dividends or share in the assets.

**\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014\*\***

**Article (24)**

Founders shall not dispose of their shares except after two years from date of final incorporation of the Company. As exception to that, founders may pledge such shares during the prohibition period or to transfer ownership by sale among themselves or to the government or from the heirs of one of the Founders in the event of death to a third party or from the bankruptcy of a Founder to a third party or pursuant to a court order.

Subscribers to the private subscription may dispose of their shares after three months shall have elapsed effective from the date on which the Company has been listed on Qatar Exchange.

**مادة (22)**  
**الحقوق المترتبة على السهم**

كل سهم يخول صاحبه الحق في حصة معادلة لحصة غيره من الأسهم بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة وفي الأرباح المقسمة على الوجه المبين في هذا النظام.

**مادة (23)**

يكون لأخر مالك للسهم مقيد اسمه في بورصة قطر وشركة قطر للإيداع المركزي للأوراق المالية الحق في قبض المبالغ المستحقة عن السهم سواء كانت حصصاً في الأرباح أو نصيباً في الموجودات.

**\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014\*\***

**مادة (24)**

لا يجوز للمؤسسين أن يتصرفوا في أسهمهم إلا بعد مضي سنتين على تأسيس الشركة نهائياً، واستثناء من ذلك، يجوز للمؤسسين رهن هذه الأسهم خلال فترة الحظر أو نقل ملكيتها بالبيع فيما بينهم أو إلى الحكومة أو من ورثة أحد المؤسسين في حالة وفاته إلى الغير أو من تفضيلة المؤسس إلى الغير أو بموجب أمر قضائي.

يجوز للمكتسبين عن طريق الاكتتاب الخاص أن يتصرفوا في أسهمهم بعد مضي ثلاثة شهور من تاريخ ادراج الشركة لدى بورصة قطر.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦-

-١١-

-٦-

-١-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

Article (25)

مادة (25)

Subject to the provisions of Article (165) of the Commercial Companies Law, Shares may be traded in accordance with the following conditions:

مع مراعاة أحكام المادة (165) من قانون الشركات التجارية يكون تداول الأسهم وفقاً للأوضاع والشروط التالية:

Subject to provisions of Article (11), (16) and (18) of these Articles, shares may be sold. Sale of shares shall not be valid vis-à-vis the Company except as of the date of registration in the Register referred to in Article (16).

مع مراعاة أحكام المادة (11) والمادة (16) والمادة (18) من هذا النظام يجوز بيع الأسهم، ولا يعتبر البيع سارياً في حق الشركة إلا إذا قيد في السجل الخاص المشار إليه في المادة (16) منه.

Registration shall be effected in a sale assembly to be attended by the two contracting parties or their representatives and the Company's representative. Shares and *ad hoc* certificates may be pledged, granted and disposed of in any other way. Such acts shall be subject to provisions of the previous Article.

ويكون التسجيل بمجلس بيع يحضره المتعاقدان أو من يمثلهما ومندوب الشركة. كما يجوز رهن الأسهم والشهادات المؤقتة وهبتها والتصرف فيها بأي تصرف آخر، وتسري على التصرف أحكام الفقرة السابقة.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014\*\*

Article (26)

مادة (26)

The Company may purchase its shares with the intention of selling these in accordance with the regulations determined by the Qatar Financial Markets Authority.

يجوز للشركة شراء أسهمها بقصد البيع، وذلك وفقاً للضوابط التي تحددها هيئة قطر للأسواق المالية.

Article (27)  
Increase of the Capital

مادة (27)  
زيادة رأس المال

Subject to provisions of Articles (190) to (200) of the Commercial Companies Law, the Extraordinary General Assembly after obtaining the approval of the Companies Control Department may decide to

مع مراعاة حكم المواد (190) الى (200) من قانون الشركات التجارية، يجوز للجمعية العامة غير العادية بعد موافقة ادارة مراقبة الشركات زيادة رأس مال

التوثيق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦-

-١١-

-٦-

-١-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

increase the Company's capital. The said resolution by the Extraordinary General Assembly, passed pursuant to recommendation of the Board of Directors and approval of the Ministry, shall define the amount of increase and price of issued shares. The said General Assembly of Shareholder may authorize the Board of Directors to determine the date of enforceability of this resolution, provided that this shall not be later than one year effective from its date of issue.

الشركة ويحدد قرار الجمعية العامة بناء على توصية من مجلس الإدارة وموافقة الوزارة مقدار الزيادة وسعر إصدار الأسهم الجديدة. وللجمعية المذكورة أن تفوض مجلس الإدارة في تحديد موعد تنفيذ هذا القرار، بحيث لا يتجاوز سنة من تاريخ صدوره.

The share capital may not be increased until the shares are fully paid up.

ولا يجوز زيادة رأس مال الشركة الا بعد دفع قيمة الأسهم كاملة.

The capital shall be increased by one of the following means:

وتتم زيادة راس المال بإحدى الوسائل التالية:

1. Issuing of new shares.
2. Capitalising all or part of the reserve or profits.
3. Converting bonds into shares.
4. Issuing new shares against in-kind contributions of evaluated equity at the same original nominal value.

1. إصدار أسهم جديدة.
2. رسملة الاحتياطي أو جزء منه أو الأرباح.
3. تحويل السندات الى أسهم.
4. إصدار أسهم جديدة مقابل حصص عينية أو حقوق مقومة بنفس القيمة الاسمية الاصلية.

The share capital shall not be increased on basis of shares of value less than the nominal value of the share. However, the Extraordinary General Assembly may decide to add a premium to the nominal value of share for an amount specified by the Board of Directors and approved by the Companies Control Department. The difference shall be added to the legal reserve.

لا يجوز زيادة رأس مال الشركة بأقل من القيمة الاسمية للسهم، وللجمعية العامة غير العادية أن تقرر إضافة علاوة إصدار إلى القيمة الاسمية للسهم وأن تحدد مقدارها بناء على توصية مجلس الإدارة وموافقة ادارة مراقبة الشركات. وتضاف هذه العلاوة إلى الاحتياطي القانوني.

الموثق	
خاتم التوثيق	

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

The Extraordinary General Assembly of Shareholders may decide to allocate the new shares intended for increasing capital or part thereof in order to obtain property in kind and/or shares of another company and/or for any other purpose decided by the General Assembly of Shareholders pursuant to recommendation by the Board of Directors.

يجوز للجمعية العامة غير العادية أن تقرر تخصيص الأسهم الجديدة بموجب زيادة رأس المال أو جزء منها للحصول على أموال عينية و/أو أسهم شركة أخرى و/أو أي غرض آخر تقررره الجمعية العامة بناء على توصية مجلس الإدارة.

**Article (28)**  
**Decrease of the Capital**

**مادة (28)**  
**تخفيض رأس المال**

Subject to provisions of Articles (201) and (204) of the Commercial Companies Law, the Extraordinary Assembly may decide to reduce the corporate shareholding after hearing the auditor's report and obtaining the approval of the Companies Control Department, in either one of the following two cases:

مع مراعاة المادتين (201) و(204) من قانون الشركات التجارية، يجوز للجمعية العامة غير العادية أن تقرر تخفيض رأس مال الشركة بعد سماع تقرير مراقب الحسابات، وموافقة إدارة مراقبة الشركات وذلك في إحدى الحالتين الآتيتين:

1. The capital is in excess of the Company's actual needs.
2. If the Company sustains losses.

1. زيادة رأس المال عن حاجة الشركة.
2. إذا منيت الشركة بخسارة.

Reduction of capital shall be effected by adopting one of the following means:

ويجري التخفيض بإتباع إحدى الوسائل التالية:

1. Reducing the number of shares by cancelling a number of shares equivalent to the amount of capital to be reduced.
2. Reducing the number of shares by an amount equivalent to the loss sustained by the Company.

1. تخفيض عدد الأسهم وذلك بإلغاء عدد منها يعادل القيمة المراد تخفيضها.
2. تخفيض عدد الأسهم بما يعادل الخسارة التي أصابت الشركة.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تمودج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

3. Purchase of a number of shares equivalent to the amount required to be reduced and cancel such shares  
3. شراء عدد من الأسهم يعادل القدر المطلوب تخفيضه وإلغاؤه.

4. Reducing the nominal value of the share.  
4. تخفيض القيمة الاسمية للسهم

Article (29)

مادة (29)

Subject to the provisions of Articles (169) to (180) of the Commercial Companies Law, the General Assembly of the Shareholders may decide to issue bonds of any nature whatsoever or instruments that qualify as Additional Tier 1 capital in accordance with Qatar Central Bank requirements. Such resolution may authorize the Board of Directors to determine the value of such bonds or instruments, the terms of issue and the extent of convertibility into shares.

مع مراعاة أحكام المواد من (169) إلى (180) من قانون الشركات التجارية ، يجوز للجمعية العامة أن تقرر إصدار سندات من أي نوع كان أو إصدار أدوات رأسمالية مؤهلة للإدراج ضمن رأس المال الإضافي وفقاً لشروط ومتطلبات مصرف قطر المركزي وتفويض مجلس الإدارة في تحديد قيمة السندات أو الأدوات الرأسمالية وشروط إصدارها ومدى قابليتها للتحويل إلى أسهم.

Article (30)

مادة (30)

Provisions of Articles (178), (179) and (180) of the Commercial Companies Law shall apply in case of loss of or damage to share or bond certificates.

تطبق أحكام المواد (178) و(179) و(180) من قانون الشركات التجارية في حالة فقدان أو هلاك شهادات الأسهم أو السندات.

Chapter Three  
The Company Management

الباب الثالث  
إدارة الشركة

Article (31)  
Composition of the Board

مادة (31)  
تكوين المجلس

The Company shall be managed by a Board of Directors comprised of nine members. Five members shall be elected by secret ballot by the Ordinary General Assembly. The remaining four members including the Chairman shall be

يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من تسعة أعضاء تنتخب الجمعية العامة العادية خمسة منهم عن طريق الاقتراع السري ويعين الأعضاء الأربعة الباقون من بينهم الرئيس من قبل جهاز قطر

members

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ت/1



دولة قطر  
وزارة التجارة  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم ( ..... )

appointed by Qatar Investment Authority represented herein by Qatar Holding LLC or by any other legal entity that may succeed it without participating in the elections. The selection of the Board members, whether by appointment or election, shall be in accordance with the Board Nomination and Election Policy developed by the Board and adopted by the Ordinary General Assembly in accordance with Article (32) herein.

للاستثمار ممثلاً بشركة قطر القابضة ذ.م.م. أو بأي كيان قانوني آخر قد يحل محلها من دون المشاركة في الانتخاب ويكون اختيار أعضاء مجلس الإدارة سواء بالتعيين أو الانتخاب وفقاً لأحكام لائحة ترشيح وانتخاب أعضاء مجلس الإدارة التي يضعها مجلس الإدارة وتقرها الجمعية العامة العادية وفقاً لأحكام المادة (32) من هذا النظام.

However, the first Board of Directors have been appointed by the Founders for a five year term, as follows:

إلا أنه وفيما يتعلق بمجلس الإدارة الأول فقد تم تعيينهم من قبل المؤسسين لمدة خمس سنوات وهم:

Name	Capacity
Mr. Tariq Ahmed Al Malki	Chairman and Managing Director, representing Qatar Diyar Real Estate Investment Company
Mr. Abdullah Bin Nasser Al Masnad	Vice Chairman, representing Al Misnad Holding Co.
Mr. Mohammed Kha id Al Mana'a	Member
Mr. Abdul Salam Bin Mohammed Al Morshedi	Member, representing Al-Nawras Co.
Mr. Salah Saleh Gha sheer	Member, representing Ittihad Investment House (LLC)
Mr. Mohammed Jassim Al-Sagar	Member, representing Al Mal Investment Company (LLC)
Mr. Robert Douglas Dowie	Member, representing National Ban of Dubai

الاسم	صفته
السيد / طارق أحمد الملكي	رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب/ ممثلاً عن شركة الديار الفطرية للاستثمار العقاري
السيد / عبدالله بن ناصر المسند	نائباً لرئيس مجلس الإدارة. ممثلاً عن شركة المسند القابضة
السيد / محمد خد المانع	عضواً
السيد / عبدالسلام بن حمد المرشدي	عضواً ممثلاً عن شركة النورس
السيد / صلاح صالح مشاع عاشر	عضواً ممثلاً عن بيت الاتحاد للاستثمار ش.ش.و
السيد / محمد جاسم الصقر	عضواً ممثلاً عن شركة المال للاستثمار
السيد / روبرت دوغلاس داي	عضواً ممثلاً عن بنك دبي الوطني

\*\*Amended by EGA Resolutions dated 29 November 2017, 23 February 2014, 7 March 2012 and 15 March 2010\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 29 نوفمبر 2017 و 23 فبراير 2014، 7 مارس 2012 و 15 مارس 2010\*\*

Article (32)

مادة (32)

Members of the Board of Directors shall satisfy the following:

يشترط في عضو مجلس الإدارة:

1. Not to be less than 21 years and have full capacity.

1. ألا يقل عمره عن واحد وعشرين عاماً وأن يكون متمتعاً بالأهلية الكاملة.

الموثق  
خاتم التوثيق

الأطراف

-16

-11

-6

-1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/١

محضر توثيق رقم (.....)



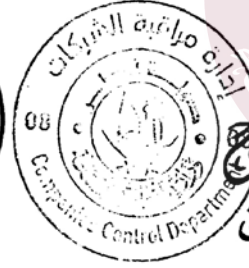
دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

<p>2. Not be convicted of a felony or a crime in breach of honor or trust, or for one of the crimes referred to under Articles 334 to 335 of the Commercial Companies Law, or have been declared bankrupt unless he has been rehabilitated.</p> <p>3. Hold a number of shares numbering at least one million, which shall be deposited with one of the approved banks within sixty days of the commencement of membership, or in accordance with such other regulations as may apply to the Company. In the event where the Board member is a representative of a corporate body, the corporate body shall be holder of the same number of shares mentioned above and shall retain such shares in the same manner described below. This number of shares shall be assigned for the security of the rights of the Company, shareholders, creditors and third parties against the responsibilities assumed by the member of the Board of Directors. If the member does not provide the abovementioned guarantee, their membership shall be void. A third of the members may be Independent Directors. Such members shall be exempt from the condition of holding shares. Representatives of the State shall be exempt from providing these guarantee shares.</p> <p>4. Any other requirements of QFMA, Qatar Exchange and Qatar Central Bank with respect to Board composition and eligibility of Board membership, if any.</p>	<p>2. ألا يكون قد سبق الحكم عليه بعقوبة جنائية، أو في جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة، أو في جريمة من الجرائم المشار إليها في المادتين (334)، (335) من قانون الشركات التجارية، أو أن يكون قضي بإفلاسه ما لم يكن قد رد إليه اعتباره.</p> <p>3. أن يكون مالكا لعدد لا يقل عن (1,000,000) مليون سهم من أسهم الشركة ويتم ايداعها في أحد البنوك المعتمدة خلال ستين يوما من بدء العضوية أو حسب أي أنظمة أخرى تخضع لها الشركة. وإذا كان عضو مجلس الإدارة ممثلاً لشخص معنوي، فيشترط أن يكون الشخص المعنوي مالكا لأسهم مماثلة لما ورد أعلاه وأن يقوم بإيداع هذه الأسهم بالشكل المحدد أدناه. ويخصص هذا العدد من الأسهم لضمان حقوق الشركة والمساهمين والدائنين والغير عن المسؤولية التي تقع على أعضاء مجلس الإدارة. وإذا لم يقدم العضو الضمان على الوجه المذكور بطلت عضويته. ويجوز أن يكون ثلث أعضاء مجلس الإدارة من الأعضاء المستقلين ويعفى هؤلاء من شرط تملك الأسهم المنصوص عليها في هذا البند. ويعفى ممثلو الدولة من تقديم أسهم الضمان هذه.</p> <p>4. أي متطلبات أخرى لهيئة قطر للأسواق المالية وبورصة قطر ومصرف قطر المركزي بخصوص تشكيل مجلس الإدارة ومعايير التأهل لعضوية مجالس الإدارات، إن وجدت.</p>
<p>الموثق</p>	<p>الأطراف</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>-١٦ -١١ -٦ -١</p>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تمودج ١/

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

If the board member loses one of these conditions, he shall lose his membership from the date he fails to satisfy the condition. The Board shall put in place clear and specific criteria and procedures for membership of the Board and, upon the approval of the General Assembly, shall implement and publish such criteria and procedures on the Company's website before the opening of the nominations window.

وإذا فقد عضو مجلس الإدارة أي من هذه الشروط زالت عنه صفة العضوية من تاريخ فقدانه ذلك الشرط. وعلى مجلس الإدارة وضع لائحة بمعايير وإجراءات واضحة ومحددة لعضوية المجلس ووضعها موضع التنفيذ ونشرها على الموقع الإلكتروني للبنك قبل فتح باب الترشيحات وذلك بعد إقرار الجمعية العامة لها.

The Company shall follow measures set up by Qatar Exchange and/or the Qatar Central Securities Depository concerning blocking of the qualification shares of directors of joint-stock companies and should provide the Banking Control Department at Qatar Central Bank and the Companies Control Department at the Ministry of Commerce and Industry with a copy of the blocking letter issued by Qatar Exchange in this respect after the elections. The shares shall remain blocked at the Qatar Exchange records and shall not be saleable or subject to any mortgage or lien until the end of his/her membership and the approval of the financial statements of the last fiscal year during which the member assumed his duties.

تتبع الشركة الإجراءات المعمول بها لدى بورصة قطر و/أو شركة قطر للإيداع المركزي للأوراق المالية بشأن حجز أسهم ضمان عضوية أعضاء مجالس إدارات الشركات المساهمة وتسلم إدارة الإشراف المصرفي والرقابة بمصرف قطر المركزي وإدارة مراقبة الشركات بوزارة التجارة والصناعة صورة من كتاب الحجز الصادر من بورصة قطر بهذا الخصوص بعد انتخابات المجلس. يستمر حجز أسهم ضمان العضوية في سجلات بورصة قطر مع عدم قابليتها للتداول أو الرهن أو الحجز إلى أن تنتهي مدة العضوية ويصدق على ميزانية آخر سنة مالية قام فيها العضو بأعماله.

\*\*Amended by EGA resolution dated 29 November 2017 and 24 February 2019\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 29 نوفمبر 2017 و 24 فبراير 2019\*\*

**Article (33)  
Term of the Board of Directors**

**مادة (33)  
مدة عضوية مجلس الإدارة**

Elected Board members shall be elected for a three year term. A Board member may be re-elected for any number of successive terms.

ينتخب أعضاء مجلس الإدارة لمدة ثلاث سنوات ويجوز إعادة انتخاب العضو لأكثر من مرة.

A member of the Board may resign from the Board of Directors provided he does so at an appropriate

وللعضو أن ينسحب من المجلس بشرط أن يكون ذلك في وقت مناسب والا كان مسؤولاً تجاه الشركة. وإذا

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦-

-١١-

-٦-

-١-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



time, failing which he shall be liable to the Company. If the resigning member represents a corporate person on the Board of Directors, such corporate person may appoint an alternate member, provided that such alternate will only complete the term of his predecessor and provided that he meets the conditions set out in Article (32) of these Articles, and provided further that the necessary approvals have been granted by the relevant regulators.

كان العضو المنسحب ممثلاً لشخص معنوي في مجلس إدارة الشركة يجوز لذلك الشخص المعنوي تعيين بديل عنه بشرط أن يكمل مدة سلفه فقط وأن يستوفي بالحد الأدنى الشروط المحددة في المادة (32) من هذا النظام ومع مراعاة الحصول على موافقة الجهات الرقابية المعنية على البديل.

**\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014 and 29 November 2017\*\***

**\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014 و 29 نوفمبر 2017\*\***

**Article (34)**

**مادة (34)**

The Board of Directors shall, by secret ballot elect the Vice Chairman of the Company for a period of three years

ينتخب مجلس الإدارة بالاقتراع السري نائبا للرئيس لمدة ثلاث سنوات

The Board of Directors may nominate one or more Managing Director(s) and determine his/their powers and remuneration. The Managing Director may delegate responsibilities in accordance with the Delegation of Authority of the Company.

يجوز لمجلس الإدارة أن ينتخب بالاقتراع السري عضواً منتدباً أو أكثر للشركة وأن يحدد اختصاصاته ومكافأته. ويجوز للعضو المنتدب تفويض المسؤوليات وفقاً لهيكل تفويض الصلاحيات المعمول به في الشركة.

**\*\*Amended by EGA Resolutions dated 29 November 2017, 23 February 2014 and 7 March 2012\*\***

**\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 29 نوفمبر 2017 و 23 فبراير 2014 و 7 مارس 2012\*\***

**Article (35)**

**مادة (35)**

The General Assembly shall appoint the members of the Board by secret ballot. When voting for the election of the members of the Board of Directors, each share shall have one vote given by the shareholder to whomever he chooses from the nominees. A shareholder may divide his voting shares between more than one nominee. A share not vote for more than one nominee. Voting

تنتخب الجمعية العامة أعضاء مجلس الإدارة بالاقتراع السري وعند التصويت على انتخاب أعضاء مجلس الإدارة، يكون للسهم الواحد صوت واحد يمنحه المساهم لمن يختاره من المرشحين، ويجوز للمساهم توزيع تصويت أسهمه بين أكثر من مرشح، ولا يجوز أن يصوت السهم الواحد لأكثر من مرشح،

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ت/١



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

for the election of members of the board of directors shall be subject to the corporate governance rules of the Qatar Financial Markets Authority.

ويكون التصويت وفق نظام الحوكمة الذي تضعه هيئة قطر للأسواق المالية.

In the event that the term of the Board comes to an end before the General Assembly approves the financial reports of the Company, the term of the Board shall be extended until the Ordinary General Assembly is held.

وفي حالة انتهاء مدة مجلس الإدارة قبل تصديق الجمعية العامة على التقارير المالية للشركة، تمتد مدة المجلس الى تاريخ انعقاد الجمعية العامة العادية.

**Article (36)**

**مادة (36)**

If a position on the Board becomes vacant, it shall be filled by the person who secures the highest number of votes of those shareholders who have not won the membership of the Board. In case of any obstacle that prevents such person from holding such position, the next highest vote earner shall hold the position. The new member shall only complete the term of his predecessor.

إذا شغر مركز عضو في مجلس الإدارة، شغله من كان حائزاً لأكثر الأصوات من المساهمين الذين لم يفوزوا بعضوية مجلس الإدارة، وإذا قام مانع شغله من يليه. ويكمل العضو الجديد مدة سلفه فقط.

If nobody exists to occupy the vacant positions, the Board of Directors shall continue with the remaining number of members provided they are not less than five members.

وإذا لم يوجد من يشغل المركز الشاغر يستمر المجلس بالعدد المتبقي من الأعضاء ما لم يقل هذا العدد من خمسة أعضاء.

However, if the number of vacant positions are more than a quarter of the positions or if the number of remaining members is less than five, the Board shall convene the General Assembly of Shareholders for it to assemble within two months effective from the date on which the position became vacant. The General Assembly will elect the person who occupies the vacancy.

أما إذا بلغ عدد المقاعد الشاغرة ربع عدد مقاعد المجلس أو قل عدد الأعضاء المتبقين عن خمسة أعضاء، يجب على مجلس الإدارة توجيه دعوة إلى الجمعية العامة لتجتمع خلال شهرين من تاريخ خلو المركز، لانتخاب من يشغله.

In all cases, each Director shall immediately after assuming office disclose to the Company the positions that he occupies in other private and public companies and institutions and any other major duties that he performs. He must equally

وفي جميع الأحوال، على كل عضو مجلس إدارة أن يقوم فور استلامه لمهامه بالإفصاح للشركة عن طبيعة المناصب التي يشغلها في الشركات

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/٥

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

disclose the time allocated to those duties and inform the Company of any change once it occurs.

والمؤسسات الخاصة والعامة الأخرى وغيرها من الالتزامات الهامة وتحديد الوقت المخصص لها، وأي تغيير يطرأ على ذلك فور حدوثه.

In the course of performing their powers and discharging their duties, the members of the Board of Directors shall act with honesty and integrity, taking into consideration the interests of the Company and its shareholders and they shall exert their best efforts in similar circumstances and abide by the laws, regulations and decrees in force and the Articles of Association and internal policies and by-laws of the Company.

ويلتزم عضو مجلس الإدارة أثناء ممارسته لصلاحياته وتنفيذ واجباته بالتصرف بأمانة وإخلاص مع الأخذ بعين الاعتبار مصالح الشركة ومساهميها، وبذل أفضل جهد ممكن في الظروف المماثلة، والالتزام بأحكام القوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها، والنظام الأساسي للشركة ولوائحها الداخلية.

**Article (37)  
Representative of the Bank**

**مادة (37)  
تمثيل الشركة**

The Chairman of the Board of Directors shall serve as the Company's Chairman and shall represent the Company towards third parties and before the courts. The Chairman shall carry out all resolutions adopted by the Board and shall be bound by its recommendations. The Chairman may delegate part of his powers to other Board members. The Vice Chairman shall replace the Chairman in case of absence.

رئيس مجلس الإدارة هو رئيس الشركة ويمثلها لدى الغير وأمام القضاء، وعليه أن ينفذ جميع قرارات المجلس وأن يتقيد بتوصياته. ولرئيس المجلس أن يفوض بعض صلاحياته لغيره من أعضاء المجلس. ويحل نائب الرئيس محل الرئيس عند غيابه.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 07 March 2012\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 7 مارس 2012\*\*

**Article (38)  
Board Meetings and Passing of Resolutions**

**مادة (38)  
اجتماعات المجلس وألية اتخاذ القرارات**

The Board shall be convened by an invitation of its Chairman or at least two of its members. The Board shall hold its meetings at the Company's business domicile. Meetings may be held outside its domicile of business pursuant to a Board

يجتمع مجلس الإدارة بدعوة من رئيسه أو من عضوين من أعضائه على الأقل. ويعقد مجلس الإدارة اجتماعاته في مركز الشركة. ويجوز أن تعقد

الموقع

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

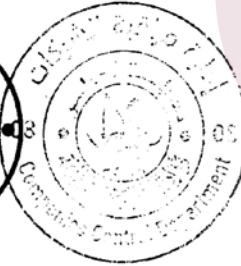
-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم ( ..... )



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

resolution.

الاجتماعات خارج مركزها بناء على قرار المجلس.

The Board meeting shall not be valid unless attended by no less than half of its members at least.

ولا يكون اجتماع المجلس صحيحاً إلا إذا حضره نصف أعضاء المجلس على الأقل.

The number of meetings to be held during one financial year of the Company shall not be less than six. Participation in meeting of the Board may take place through modern technology to the extent that the participant is able to listen and actively take part in the Board's business.

ويجب ألا يقل عدد الاجتماعات عن ستة اجتماعات كحد أدنى خلال السنة المالية الواحدة. ويجوز المشاركة في اجتماع مجلس الإدارة بأي وسيلة مؤمنة من وسائل التقنية الحديثة المتعارف عليها، تمكن المشارك من الاستماع والمشاركة الفعالة في أعمال المجلس.

The time between two consecutive Board meetings must not be more than three months or such lesser period as may be required by any regulatory requirements applicable to the Company. If needed, a Board member may authorise one of his peer Board Members in writing to deputise for him in a Board meeting. In such case, the said deputy shall have two votes. No Board Member shall deputise for more than one other Member.

ولا يجوز أن تنقضي ثلاثة أشهر من دون عقد اجتماع للمجلس أو أي فترة أقصر تتطلبها أي شروط رقابية أو تنظيمية تخضع لها الشركة. لعضو مجلس الإدارة أن ينيب عنه كتابة عند الضرورة أحد زملائه في المجلس. وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان. ولا يجوز أن ينوب عضو المجلس عن أكثر من عضو واحد.

Board resolutions shall be passed by the majority of votes of Members present represented. In case of deadlock, the Chairman's side shall outweigh the other. The objecting Members shall record their objection in the minutes of meetings. Board resolutions may, in case of necessity and for reason of urgency, be issued by circulating them for Members' signature without holding a Board of Directors meeting, or by any other mechanism provided this is unanimously approved by all the Board members and provided this is presented to the Board of Directors at the next meeting to be included in its minutes.

تصدر قرارات المجلس بأغلبية أصوات الحاضرين والممثلين، وعند تساوي الأصوات، يرجح الجانب الذي منه الرئيس. وللعضو المعترض أن يثبت اعتراضه في محضر الاجتماع ويجوز في حالة الضرورة ولدواعي الاستعجال، إصدار قرارات المجلس عن طريق التمرير أو بأي وسيلة أخرى يرتأها المجلس بشرط موافقة جميع أعضاء مجلس الإدارة وعلى أن تعرض في الاجتماع التالي للمجلس لتضمينها بمحضر اجتماعه.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بسم الله الرحمن الرحيم

نموذج ت/١



كلمة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

If a conflict of interest is evidenced involving a Major Shareholder, Director or any other related party, with respect to a matter that requires a Board resolution, and the Board resolves that it is a matter of importance, the Board must pass its resolution in the presence of all its members. The directors concerned may not take part in the voting process related to such item. In exceptional circumstances, such items may be handled by one or more committees formed by the Board. Any dealings or transactions that the Company concludes with related parties must be disclosed pursuant to the relevant laws and regulations of the Qatar Central Bank or the Qatar Financial Markets Authority and, in the event of any discrepancy between the provisions of the regulations, the more stringent provisions will apply. For the purposes of these Articles, a related party shall have the meaning set out in the relevant regulations of the Qatar Central Bank and the Qatar Financial Markets Authority. In the event of any discrepancy between the provisions of the regulations, the more stringent provisions will apply.

إذا وجد لدى أحد كبار المساهمين أو عضو مجلس الإدارة أو أي طرف آخر ذي علاقة تعارض في المصالح في مسألة يجب أن يبت بها مجلس الإدارة، وقرر المجلس أنها مسألة جوهرية فيجب أن يصدر قراره بحضور جميع الأعضاء ولا يجوز للعضو ذي المصلحة الاشتراك في التصويت على القرار. ويجوز في حالات استثنائية أن تعالج تلك المسائل من خلال لجان منبثقة عن مجلس الإدارة تشكل لهذا الغرض بموجب قرار يصدر عن المجلس. وأي صفقات أو تعاملات تبرمها الشركة مع أي طرف ذي علاقة يجب إتمامها والإفصاح عنها وفقاً للأوضاع المقررة في القانون والتشريعات ذات الصلة لمصرف قطر المركزي وهيئة قطر للأسواق المالية وفي حال وجود أي اختلاف بين نصوص التشريعات، يطبق النص الأكثر تشدداً.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 07 March 2012 and 29 November 2017\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 7 مارس 2012 و 29 نوفمبر 2017\*\*

Article (39)

مادة (39)

If a Board Member is absent for three consecutive meetings or four non consecutive meetings, without an excuse acceptable to the Board, the Board shall take a decision considering him as resigned member.

إذا تغيب عضو مجلس الإدارة عن حضور ثلاثة اجتماعات متتالية للمجلس أو أربعة اجتماعات غير متتالية من دون عذر يقبله المجلس، يصدر المجلس قراراً باعتباره عضواً مستقياً.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١



تمودج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)

**Article (40)**  
**Minutes of Board Meetings**

Minutes of Board meetings shall be recorded in a special register, signed and kept by the Board Chairman, the Managing Director and the Board Secretary. The minutes of the meeting will be recorded in the register in a regular manner after each meeting and in consecutive pages.

Extracts of Board minutes and copies of Board resolutions shall be deemed valid if signed by the Chairman, the Vice Chairman or the Board Secretary.

The Board shall appoint a Secretary to perform the Board secretarial work. The Board shall fix the Secretary's remuneration and determine his duties and responsibilities. The Board Secretary may not be dismissed except by a Board resolution.

**\*\*Amended by EGA Resolution dated 07 March 2012\*\***

**مادة (40)**  
**محاضر جلسات المجلس**

تدون محاضر اجتماعات مجلس الإدارة في سجل خاص ويوقع عليها رئيس المجلس والعضو المنتدب وأمين سرّ المجلس. ويكون اثبات محاضر الاجتماعات في السجل بصفة منتظمة عقب كل جلسة وفي صفحات متتابعة.

أما مستخرجات المحاضر أو نسخ قرارات مجلس الإدارة فيكفي لثبوت صحتها أن تكون موقعة من رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو أمين سرّ مجلس الإدارة.

يقوم بأعمال الأمانة العامة للمجلس أمين سر يختاره المجلس ويحدّد مكافأته ومهامه واختصاصاته ولا يجوز تعيين أمين السرّ أو إقالته إلا بقرار من مجلس الإدارة.

**\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 7 مارس 2012\*\***

**Article (41)**

The Board of Directors shall have the widest powers to manage the Company and carry out all actions required by its objectives.

Nothing shall limit the powers of the Board except as provided for in the laws, regulations, these articles or resolutions of the General Assembly. The Board shall, to this end, adopt a charter which provides a description of the operation of the Board and the distribution of duties among its members.

**مادة (41)**

لمجلس الإدارة أوسع السلطات لإدارة الشركة وله مباشرة جميع الأعمال التي تقتضيها هذه الإدارة وفقاً لغرضها.

ولا يحد من هذه السلطة إلا ما نص عليه القانون أو الأنظمة أو هذا النظام أو قرارات الجمعية العامة. وعلى المجلس أن يضع في سبيل ذلك لائحة خاصة بتنظيم أعمال المجلس واجتماعاته وتوزيع

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦-

-١١-

-٦-

-١-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تمودج ١/٥

محضر توثيق رقم ( ..... )



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

الاختصاصات والمسؤوليات بين أعضائه.

The Board may also establish, from among its members, one or more Board Committees in accordance with Article (48) of these Articles of Association. The Board may also grant the Chairman, Vice Chairman, Managing Director or any Director or the General Manager of the Company the right to sign solely or jointly on behalf of the Company, pursuant to a Board resolution passed in this regard.

كما يجوز للمجلس أن يشكل لجنة أو أكثر من بين أعضائه وفقاً لأحكام المادة (48) من هذا النظام. ويحق لمجلس الإدارة أن يمنح رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو العضو المنتدب أو أيًا من أعضائه أو المدير العام حق التوقيع بشكل منفرد أو مجتمع عن الشركة، وذلك بناء على قرار يصدره مجلس الإدارة في هذا الشأن.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 07 March 2012\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 7 مارس 2012\*\*

**Article (42)  
Removal of a Board Member**

**مادة (42)  
عزل عضو مجلس الإدارة**

Subject to an absolute majority, the General Assembly may remove one of the Board Members pursuant to a proposal to this effect by Board of Directors, or pursuant to a motion signed by a number of shareholders holding not less than one quarter of the subscribed capital.

يجوز للجمعية العامة عزل أحد أعضاء المجلس بناء على اقتراح صادر من مجلس الإدارة بالأغلبية المطلقة، أو بناء على طلب موقع من عدد من المساهمين يملكون ما لا يقل عن ربع رأس المال المكتتب به.

In such case, the Board Chairman may convene the General Assembly within ten days from the date of filing of motion for removal, failing which the Companies Control Department of the Ministry Commerce and Industry shall convene the General Assembly.

وفي هذه الحالة يجب على رئيس المجلس أن يدعو الجمعية العامة إلى الانعقاد خلال عشرة أيام من تاريخ طلب العزل، وإلا قامت إدارة مراقبة الشركات التابعة لوزارة التجارة والصناعة بتوجيه الدعوة.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 07 March 2012\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 7 مارس 2012\*\*

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



قسم التوثيق

**Article (43)**  
**Attendance of Board meetings by non-Members**

The Board of Directors may invite the Company's General Manager or any of its staff members or other persons of expertise in order to attend the Board meeting and provide any information or clarification.

The Board may also request, by a resolution passed by the majority of its members, to seek at the Company's expenses the advice of a third party consultant with regard to any corporate matter provided that the consultant's appointment has been cleared of any conflict of interest.

**\*\*Amended by EGA Resolution dated 07 March 2012\*\***

**مادة (43)**  
**حضور اجتماعات المجلس من قبل غير الأعضاء**

لمجلس الإدارة أن يدعو مدير عام الشركة أو أيًا من موظفيها أو غيرهم من ذوي الخبرة لحضور اجتماع المجلس لتقديم ما يطلبه من بيانات أو إيضاحات.

كما يحق لمجلس الإدارة بناء على قرار أغلبية أعضائه طلب الحصول على رأي استشاري خارجي في أي من أمور الشركة وعلى نفقتها، شرط مراعاة شروط عدم تعارض المصالح عند تعيين المستشار الخارجي.

**\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 7 مارس 2012\*\***

**Article (44)**  
**Board Remuneration**

The Ordinary General Assembly of Shareholders shall determine the annual remunerations of Board members provided this does not exceed 5% of the net profit after deducting the legal reserves and deductions and distributing profits of not less than 5% of the paid up share capital to the shareholders.

**\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014\*\***

**مادة (44)**  
**مكافآت أعضاء المجلس**

تحدد الجمعية العامة العادية المكافآت السنوية لأعضاء مجلس الإدارة على ألا تزيد نسبة تلك المكافأة على 5% من الربح الصافي بعد خصم الاحتياطات والاستقطاعات القانونية وتوزيع ربح لا يقل عن 5% من رأس مال الشركة المدفوع على المساهمين.

**\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014\*\***

**Article (45)**

Every financial year the Board of Directors shall prepare the balance sheet of the Company, its profit and loss account, cash flow statement and

**مادة (45)**

يعد مجلس الإدارة في كل سنة مالية ميزانية الشركة وبيان الأرباح والخسائر وبيان التدفقات المالية

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم ( ..... )

clarifications compared to the previous financial year, all approved by the Company's auditor. In addition, a report on the activity of the Company, its financial position during the previous financial year and future plans for the following year shall also be prepared.

والإيضاحات مقارنة مع السنة المالية السابقة مصدقة جميعها من مراقبي حسابات الشركة، وتقريراً عن نشاط الشركة ومركزها المالي خلال السنة المالية الماضية، والخطط المستقبلية للسنة القادمة. ويقوم المجلس بإعداد هذه البيانات والأوراق في موعد لا يتجاوز ثلاثة أشهر من انتهاء السنة المالية للشركة، لعرضها على اجتماع الجمعية العامة للمساهمين، الذي يجب انعقاده خلال أربعة أشهر على الأكثر من تاريخ انتهاء السنة المالية للشركة.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 07 March 2012\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 7 مارس 2012\*\*

**Article (46)**  
**Invitation to attend the General Assembly**

**مادة (46)**  
**الدعوة لحضور الجمعية العامة**

The Board of Directors shall publish invitations to all shareholders to attend the General Assembly of Shareholders, at least fifteen days prior to the scheduled date of the assembly, in at least two local daily newspapers at least one of which shall be in Arabic issued in Arabic and on the website of Qatar Exchange and the website of the Company.

يوجه مجلس الإدارة الدعوة إلى جميع المساهمين لحضور اجتماع الجمعية العامة بالنشر في صحيفتين محليتين يوميتين على الأقل تصدر احدهما على الأقل باللغة العربية وفي الموقع الإلكتروني لبورصة قطر والموقع الإلكتروني للشركة، وذلك قبل خمسة عشر يوماً من موعد عقد اجتماع الجمعية العامة.

The agenda, financial statements and external auditors' report shall be attached to the invitation. A copy of all relevant documents shall be simultaneously sent to the Companies Control Department.

ويرفق بالدعوة ملخص واف عن جدول أعمال الجمعية العامة والبيانات المالية وتقرير مراقبي الحسابات. وترسل إلى إدارة مراقبة الشركات نسخة من جميع الأوراق اللازمة في نفس الوقت الذي يتم فيه إرسالها إلى المساهمين.

**Article (47)**

**مادة (47)**

At least one week prior to the date scheduled for the General Assembly meeting to be held to

يضع مجلس الإدارة سنوياً تحت تصرف المساهمين، قبل انعقاد الجمعية العامة التي تدعى للنظر في

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

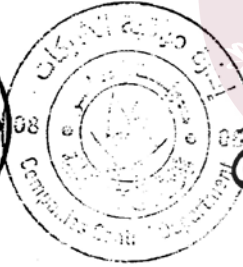
-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم ( ..... )



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

deliberate on the Company's balance sheet and Board report, the Board shall furnish the Shareholders with a detailed statement including the following information:

ميزانية الشركة وتقرير مجلس الإدارة، بأسبوع على الأقل كشفاً تفصيلياً يتضمن البيانات التالية:

1. All amounts paid to the Board Chairman as well as to each Board Member during the relevant financial year. This shall include remuneration, salary, fees, honorariums for attendance of Board meetings, allowance for expense plus whatever each one of them received in his capacity as a technical or administrative staff member or in consideration for any technical or administrative work or any consulting assignment that he might have attended to or provided to the Company.
2. Benefits-in-kind and monetary benefits which the Board Chairman and every Board Member received/enjoyed during the financial year.
3. Remuneration proposed by the Board for payment to Board Members.
4. Amounts allocated to each current Board member.
5. Transactions in which one of the Board Members or Directors has a personal interest or that constitute a conflict with corporate interests.
6. Amounts actually spent in publicity whatever its form might be, together with breakdown of each amount.

1. جميع المبالغ التي حصل عليها رئيس وأعضاء مجلس إدارة الشركة في السنة المالية من أجور وأتعاب ومرتببات ومقابل حضور جلسات مجلس الإدارة وبدل عن المصاريف، وكذلك ما قبضه كل منهم بوصفه موظفاً فنياً أو إدارياً أو في مقابل أي عمل فني أو إداري أو استشاري أداء للشركة.
2. المزايا العينية والنقدية التي يتمتع بها رئيس وأعضاء مجلس الإدارة في السنة المالية.
3. المكافآت التي يقترح مجلس الإدارة توزيعها على رئيس المجلس وأعضاءه.
4. المبالغ المخصصة لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة الحاليين.
5. العمليات التي يكون فيها لرئيس أو أحد أعضاء مجلس الإدارة أو المديرين مصلحة تتعارض مع مصلحة الشركة.
6. المبالغ التي أنفقت فعلاً في سبيل الدعاية بأي صورة كانت مع التفصيلات الخاصة بكل مبلغ.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١



كولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

7. Donations indicating the parties that received such donations, reasons therefore and any other relevant details.

Such statement shall be accompanied by a report from the Auditor confirming that the monetary loans or guarantees granted to the Board of Directors during the financial year was done without breaching the provisions of Article (110) of the Commercial Companies Law.

Detailed statement referred to above, shall be signed both by the Board Chairman and one of the Board Members after being reviewed by the Company's external auditor. Chairman and Board Members shall be jointly liable for the implementation of provisions of this Article and for genuineness of information listed under all papers and documents stipulated hereunder.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 07 March 2012\*\*

7. التبرعات مع بيان الجهة المتبرع لها ومسوغات التبرع وتفصيلاته.

ويرفق بهذا الكشف تقرير من مراقب الحسابات يقر فيه أن القروض النقدية أو الاعتمادات أو الضمانات التي تكون قد قدمتها للأعضاء مجلس الإدارة خلال السنة المالية قد تمت دون الإخلال بأحكام المادة (110) من قانون الشركات التجارية.

ويجب أن يوقع الكشف التفصيلي المشار إليه رئيس مجلس الإدارة وأحد الأعضاء بعد مراجعته من قبل مراجع الحسابات الخارجي، ويكون رئيس وأعضاء مجلس الإدارة مسئولين جماعياً عن تنفيذ أحكام هذه المادة، وعن صحة البيانات الواردة في جميع الأوراق التي نصت على إعدادها.

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 7 مارس 2012\*\*

Article (48)

**Appointment of General Manager and Formation of Board Committees**

The Board of Directors may appoint one or more General Managers in the Company and authorize them, either jointly or individually, to act as signatories for the Company. Each General Manager may sub-delegate part of his authorities- but not his/her signing authorities- to other officials and employees of the Company and form management-level committees to assist him in the carrying out of his duties in accordance with the Company's Delegation of Authority.

The Board may also form specialized Board Committees and delegate part of its powers to such Board Committees. Each Board Committee shall be composed of at least 3 Non-Executive Directors and Independent Directors of the Board.

مادة (48)

**تعيين المدير العام وتشكيل لجان المجلس**

يجوز لمجلس الإدارة أن يعين مديراً للشركة أو أكثر وأن يخولهم أيضاً حق التوقيع عن الشركة منفردين أو مجتمعين. ويجوز لكل مدير عام تفويض بعض صلاحياته- وليس حق التوقيع الخاص به- إلى مسؤولين وموظفين آخرين في الشركة وأن يشكل لجاناً إدارية لمعاونته في تنفيذ مهامه في إدارة الشركة وفقاً لهيكل تفويض الصلاحيات المعمول به في الشركة.

كما يجوز للمجلس أن يشكل عدداً من اللجان المتخصصة ويفوضها بعض صلاحياته، على أن تتكون كل لجنة من هذه اللجان من أعضاء مجلس إدارة غير تنفيذيين وأعضاء مستقلين لا يقل عددهم

التوثيق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

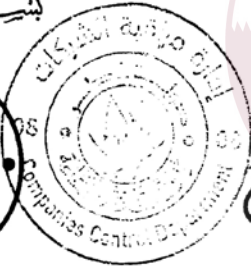
-١١

-٦

-١

بسم الله الرحمن الرحيم

نموذج ت/١



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التسجيل  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

The Chairman of the Board shall not be entitled to be member of any of the Board Committees.

عن ثلاثة. ولا يجوز لرئيس مجلس الإدارة ان يكون عضواً في أي من هذه اللجان المشكلة من المجلس.

The Board Committees shall be formed in accordance with procedural rules set by the Board provided that they define the Board Committee's responsibilities, its term, its powers and the manner how the Board exercises control over it. The Board Committee shall report to the Board its proceedings, resolutions and recommendations in full transparency. The Board shall follow up its Board Committees' activities to ensure their adherence to the tasks entrusted to them by the Board.

يتم تشكيل اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة وفقاً لإجراءات يضعها المجلس على أن تتضمن تحديداً لمهمة اللجنة ومدة عملها والصلاحيات الممنوحة لها وكيفية رقابة مجلس الإدارة عليها. وعلى اللجنة أن ترفع تقريراً إلى مجلس الإدارة بالإجراءات والنتائج والتوصيات التي تتوصل إليها بشفافية مطلقة، وعلى المجلس ضمان متابعة عمل اللجان للتحقق من التزامها بالأعمال الموكلة إليها.

\*\*Amended by EGA Resolutions dated 24 February 2019, 23 February 2014 and 7 March 2012 \*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 24 فبراير 2019 و 23 و 7 مارس 2014 و 7 مارس 2012 \*\*

#### Article (49)

#### General Manager's Responsibilities and Duties

#### مادة (49)

#### اختصاصات وواجبات المدير العام

The General Manager shall, under the control and directives of the Board of Directors, implement the Board resolutions. The Board shall determine the responsibilities and duties of the General Manager who shall be liable to the Board for the performance of such responsibilities and duties. The General Manager may delegate responsibilities in accordance with the Delegation of Authority of the Company.

يتولى المدير العام تحت إشراف مجلس الإدارة وتوجيهاته تنفيذ قرارات المجلس ويحدد المجلس اختصاصات المدير العام وواجباته ويكون مسؤولاً أمام المجلس عن ممارسة هذه الاختصاصات والواجبات. ويجوز للمدير العام تفويض المسؤوليات وفقاً لهيكل تفويض الصلاحيات المعمول به في الشركة.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014 \*\*

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١



نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)

**Chapter Four**  
**General Assembly of Shareholders**

**الباب الرابع**  
**الجمعية العامة**

**Article (50)**  
**Constitution of the General Assembly**

**مادة (50)**  
**تكوين الجمعية العامة**

A properly constituted General Assembly shall represent all the shareholders. Its meetings shall be held in the city of Doha

الجمعية العامة المكونة تكويناً صحيحاً تمثل جميع المساهمين ويكون إنعقادها في مدينة الدوحة.

**Article (51)**

**مادة (51)**

The Founder Committee shall prepare the agenda for the Founder General Assembly. The Board of Directors shall prepare the agenda for both the Ordinary and Extraordinary General Assembly of Shareholders.

تعد اللجنة التأسيسية جدول أعمال الجمعية العامة التأسيسية ويعد مجلس الإدارة جدول أعمال الجمعية العامة العادية وغير العادية.

**Article (52)**  
**Constitutive General Meeting**

**مادة (52)**  
**الجمعية العامة التأسيسية**

The first Board of Directors shall act in the place of the Constitutive General Meeting for the announcement and declaration of the final incorporation of the Company. The meeting of the Board of Directors shall be chaired by the Board's Chairman. The Board shall, under the above mentioned capacity, be entitled to review the Founders' report on the incorporation process, and approve the establishment costs and announce the final incorporation of the Company.

يقوم مجلس الإدارة الأول مقام الجمعية العامة التأسيسية في الإعلان عن تأسيس الشركة نهائياً وفي إشهارها، ويرأس الاجتماع رئيس مجلس الإدارة، ويختص مجلس الإدارة بصفته المذكورة ببحث تقرير المؤسسين عن عمليات التأسيس واعتماد مصاريف التأسيس والإعلان عن تأسيس الشركة نهائياً.

**Article (53)**  
**Annual General Assembly**

**مادة (53)**  
**الجمعية العامة العادية**

الموثق			
خاتم التوثيق	الأطراف	-١١	-١
		-١٦	-٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

The Ordinary General Assembly of Shareholders shall be held at the headquarters of the Company or in any other place in the City of Doha as specified by the Board. The Ordinary General Assembly meeting shall take place at least once a year during the four months that follow the expiry of the Company's financial year. The Board of Directors may convene the General Assembly of Shareholders whenever there is a need, and whenever the Board is required so to do by the Auditor or by a number of shareholders representing at least one tenth of the capital.

تتعدّد الجمعية العامة في اجتماع عادي في مركز الشركة أو في أي مكان آخر يحدده مجلس الإدارة داخل مدينة الدوحة مرة على الأقل في السنة وذلك خلال الشهور الأربعة التالية لانتهاؤ السنة المالية للشركة. ولمجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة كلما دعت الحاجة إلى ذلك، وعليه دعوتها كلما طلب ذلك مراقب الحسابات أو عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن عشر رأس المال.

In cases in which the Assembly is held at the request of the Auditor or of a number of shareholders representing at least 10% of the capital, the agenda shall be prepared by the party that requested such meeting. In such case, the agenda shall be limited to the subject of request. No other topic shall be deliberated except items on the agenda.

وفي الأحوال التي يجوز فيها عقد الجمعية العامة بناءً على طلب عدد من المساهمين يمثلون 10% من رأس المال على الأقل أو مراقب الحسابات، يعد جدول الأعمال من طلب منهم انعقاد الجمعية العامة. ويقتصر جدول الأعمال في هذه الحالة على موضوع الطلب ولا يجوز بحث أي مسألة غير مدرجة في جدول الأعمال.

The Companies Control Department may convene the General Assembly in case thirty days have elapsed after the occurrence of the cause for convening, without the Assembly having been convened by the Board of Directors, or if the number of Board Members drops down to less than the minimum number specified under Article (36) of these Articles, or if the Auditor or a number of shareholders representing at least ten percent of the capital so request, provided that the Auditor or the said shareholders shall have genuine grounds to justify that. In all cases, cost of such invitations shall be borne by the Company.

ولإدارة مراقبة الشركات دعوة الجمعية العامة إلى الانعقاد إذا انقضى ثلاثون يوماً على السبب الموجب لانعقادها دون أن يدعو مجلس الإدارة إلى انعقادها، أو إذا نقص عدد أعضاء مجلس الإدارة عن الحد الأدنى المنصوص عليه في المادة (36) من هذا النظام، أو إذا طلب ذلك مراقب الحسابات أو عدد من المساهمين يمثلون عشر رأس المال على الأقل بشرط أن تكون لدى المراقب أو المساهمين أسباب جديدة تبرر ذلك. وفي جميع الأحوال تكون مصاريف الدعوة على نفقة الشركة.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 07 March 2012\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 7 مارس 2012\*\*

الموثق
خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦-

-١١-

-٦-

-١-



تمودج ث/١

محضر توثيق رقم ( ..... )

**Article (54)**

The Chairman of the Board must publish the balance sheet, profit and loss account, a sufficient summary of the board of directors' report and the complete text of the auditors' report in two daily local newspapers at least one of which shall be in the Arabic language and on the company's website if available, at least fifteen (15) days prior to the date of the general assembly. A copy of such documents shall be submitted to the Companies Control Department prior to publication to determine the publication mechanism and manner.

**مادة (54)**

يجب على رئيس مجلس الإدارة نشر الميزانية وحساب الأرباح والخسائر وملخصاً وافياً عن تقرير مجلس الإدارة والنص الكامل لتقرير مراقبي الحسابات في صحيفتين يوميتين محليتين تكون احدهما على الأقل باللغة العربية، وعلى الموقع الإلكتروني للشركة وذلك قبل انعقاد الجمعية العامة بخمسة عشر يوماً على الأقل. وتقدم نسخة من هذه الوثائق الى ادارة مراقبة الشركات قبل النشر لتحديد آلية النشر وطريقته.

**Article (55)**

**Agenda of the Annual General Assembly**

Agenda for the annual meeting of the General Assembly of Shareholders shall include the following:

1. To hear the Board of Director's report on the activities of the Company, and its financial position for the previous year and approve the Auditor's Report.
2. To discuss and approve the Company's balance sheet and profit and loss account.
3. Discuss and approve the corporate governance report.
4. To consider and approve the Board of Directors' recommendation regarding the distribution of cash dividends.
5. To clear the Board Members from any liability and set their remuneration.

**مادة (55)**

**جدول أعمال الجمعية العامة العادية**

يجب أن يتضمن جدول الجمعية العامة في اجتماعها السنوي المسائل الآتية:

1. سماع تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة المالية وتقرير مراقب الحسابات والتصديق عليهما.
2. مناقشة ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر والتصديق عليهما.
3. مناقشة تقرير الحوكمة واعتماده.
4. النظر في مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح وإقرارها.
5. النظر في إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة وتحديد مكافأتهم.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/١



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

6. Presenting the tender for the appointment of the External Auditors and determine their fees. 6. عرض المناقصة بشأن تعيين مراقبي الحسابات وتحديد أتعابهم.
7. To election Board Members if necessary. 7. انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الاقتضاء.

**Article (56)**  
**Attendance and Voting at the General Assembly**

**مادة (56)**  
**الحضور والتصويت في اجتماعات الجمعية العامة**

Every Shareholder shall have the right to attend the General Assembly. Every shareholder shall have a number of votes equivalent to the number of shares that he holds. Decisions will be issued by an absolute majority of Shares represented in the meeting. Corporate Shareholders shall be represented by their duly authorised representatives.

لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العامة. ولكل مساهم عند التصويت عدد من الأصوات يعادل عدد أسهمه. وتصدر القرارات بالأغلبية المطلقة للأسهم الممثلة في الاجتماع. ويمثل الأشخاص الاعتباريين ممثلوهم المفوضون تفويضاً صحيحاً.

Minor Shareholders and those subject to interdiction shall be represented by their legal representatives in attending the General Assembly.

يمثل القصر والمحجور عليهم النائبون عنهم قانوناً.

Attendance by proxy at General Assembly meetings is permitted. In order for a proxy to be valid, it shall be drawn up in writing in a form of an ordinary written proxy and the proxy shall have to be another Shareholder. The Shareholder shall not authorise a Board Member in order to attend the General Assembly on his behalf.

يجوز التوكيل في حضور اجتماعات الجمعية العامة. ويشترط لصحة النيابة أن تكون مثبتة في تفويض كتابي عادي وأن يكون الوكيل مساهماً. ولا يجوز للمساهم توكيل أحد أعضاء مجلس الإدارة في حضور الجمعية العامة نيابة عنه.

In all circumstances, the shares held by such proxy in this capacity should not exceed 5% of the Company's share capital.

وفي جميع الأحوال لا يجوز أن يزيد عدد الأسهم التي يحوزها الوكيل بهذه الصفة على 5% من أسهم رأس مال الشركة.

However, except for juristic persons, no shareholder, either on his own behalf or as a proxy

ومع ذلك - فيما عدا الأشخاص المعنوية - لا يكون

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

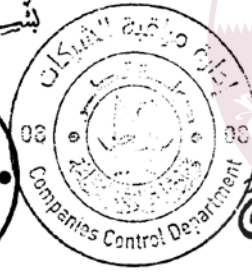
-٦

-١

بشـمـة

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

on behalf of others, shall have a number of votes in excess of (25%) of the number of votes of members present.

لاي مساهم بوصفه أصيلاً أو نائباً عن الغير عدد من الأصوات يجاوز (25%) من عدد الأصوات المقررة لأسهم الحاضرين.

The Board of Directors shall be represented in the General Assembly of Shareholders by the minimum number of members that form its quorum, provided that such number shall include the Chairman or the Deputy Chairman. Board members shall not participate in voting on the General Assembly's resolution relating to clearing their liability for management.

يجب أن يكون مجلس الإدارة ممثلاً في الجمعية العامة بما لا يقل عن العدد الواجب توافره لصحة انعقاد جلساته على أن يكون من بين الحضور الرئيس أو نائب الرئيس. ولا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الإشتراك في التصويت على قرار الجمعية العامة الخاص بإبراء ذمتهم من المسؤولية.

Article (57)

مادة (57)

Subject to Article (137) of the Commercial Companies Law, the General Assembly shall be competent, in particular, to do the following:

مع عدم الإخلال بأحكام المادة (137) من قانون الشركات التجارية، تختص الجمعية العامة بوجه خاص بالأمر الآتية:

1. Discuss the report of the Board relating to the Company's activity, its financial status over the year and the future plan of the Company. The report must include an adequate explanation of items of revenue and expenses and a detailed statement of the manner proposed by the Board for the distribution of net profit of the year and fixing a date to disburse such profits.
2. Discuss the auditors' report relating to the balance sheet of the Company and on the closing accounts submitted by the Board.
3. Discuss the annual balance sheet, profit and loss account, attest them and approve the profits that shall be distributed.

1. مناقشة تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة، والخطة المستقبلية للشركة، ويجب أن يتضمن التقرير شرحاً وافياً لبنود الإيرادات والمصروفات وبيانا تفصيلياً بالطريقة التي يقترحها مجلس الإدارة لتوزيع صافي أرباح السنة وتعيين تاريخ صرفها.
2. مناقشة تقرير مراقبي الحسابات عن ميزانية الشركة وعن الحسابات الختامية التي قدمها مجلس الإدارة.
3. مناقشة الميزانية السنوية وحساب الأرباح والخسائر والمصادقة عليهما، واعتماد الأرباح التي يجب توزيعها.

الموثق

\_\_\_\_\_

خاتم التوثيق

\_\_\_\_\_

الأطراف

-١٦

-١١

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

- |   |  |
|---|--|
| 4. Discuss and approve the corporate governance report.   | 4. مناقشة تقرير الحوكمة واعتماده.  |
| 5. To clear the Board members from any liability.   | 5. النظر في إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة.  |
| 6. Elect members of the Board, appoint auditors and fixing the remuneration to be paid to them during the following financial year.   | 6. انتخاب أعضاء مجلس الإدارة، وتعيين مراقبي الحسابات وتحديد الأجر الذي يؤدي اليهم خلال السنة المالية التالية.  |
| 7. Discuss any other proposal included by the Board in the agenda to take a decision on. The General Assembly may only discuss the matters listed in the agenda. However, the assembly shall have the right to deliberate on any serious matters that arise during the meeting. | 7. بحث أي اقتراح آخر يدرجه مجلس الإدارة في جدول الأعمال لاتخاذ قرار فيه، ولا يجوز للجمعية العامة التداول في غير المسائل المدرجة بجدول الأعمال، ومع ذلك يكون للجمعية حق التداول في الوقائع الخطيرة التي تنكشف أثناء الاجتماع. |

If a number of Shareholders representing at least (10%) of the Company's share capital request including certain items on the agenda, the Board must include these items otherwise, the assembly shall have the right to decide to discuss such matters at the meeting.

وإذا طلب عدد من المساهمين يمثلون 10% من رأس مال الشركة على الأقل ادراج مسائل معينة في جدول الأعمال، وجب على مجلس الإدارة ادراجها، والا كان من حق الجمعية أن تقرر مناقشة هذه المسائل في الاجتماع.

**Article (58)  
Chairman and Secretary of the General  
Assembly**

**مادة (58)  
رئيس ومقرّر اجتماع الجمعية العامة**

The General Assembly of Shareholders shall be chaired by the Board Chairman or his Deputy or by the person authorised by the Board to chair the General Assembly. In the event that the aforementioned do not attend the meeting, the Assembly shall appoint a Chairman for the meeting

يرأس الجمعية العامة رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو من ينتدبه مجلس الإدارة لذلك وفي حالة تخلف المذكورين عن حضور الاجتماع تعين الجمعية من بين أعضاء مجلس الإدارة أو المساهمين رئيساً لهذا الاجتماع. ويعين الرئيس مقرراً للاجتماع ومراجعين

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

from among the Members of the Board of Directors and the shareholders. The Chairman shall appoint a secretary and two voting controllers. Such appointment shall be endorsed by the General Assembly of Shareholders.

لفرز الأصوات. على أن تقر الجمعية العامة تعيينهم.

If the Assembly is looking at a matter concerning the Chairman of the meeting, the Assembly shall elect someone from among the shareholders to chair the meeting.

وإذا كانت الجمعية تبحث في أمر يتعلق برئيس الاجتماع وجب أن تختار الجمعية من بين المساهمين من يتولى الرئاسة.

**Article (59)**  
**Invitation to an Extraordinary General Assembly**

**مادة (59)**  
**دعوة الجمعية العامة غير العادية للانعقاد**

The Extraordinary General Assembly of Shareholders shall convene at the invitation of the Board of Directors or pursuant to a written application addressed to the Board by a number of shareholders representing not less than one quarter of the issued Shares. In such case, the Board of Directors shall within a period of (15) fifteen days from date of its receipt of the written application from Shareholders, publish invitations to all Shareholders to attend an Extraordinary General Assembly of Shareholders together with an agenda and a copy of the written application and any supporting documentation, and subject to Article (61) of these Articles of Association, such Extraordinary General Assembly shall occur no later than (30) thirty days following the date of such invitation.

تنعقد الجمعية العامة غير العادية بناءً على دعوة من مجلس الإدارة أو بناءً على طلب كتابي موجه إلى مجلس الإدارة من عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن ربع الأسهم المُصدرة. ويجب على مجلس الإدارة في هذه الحالة أن يدعو لاجتماع الجمعية العامة غير العادية للشركة خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ استلام طلب المساهمين الكتابي وذلك بنشر الدعوة لكافة المساهمين لحضور تلك الجمعية مع جدول الأعمال وصورة عن الطلب الكتابي وأي مستندات داعمة. ومع مراعاة أحكام المادة (61) من هذا النظام، يجب أن تنعقد هذه الجمعية في مهلة أقصاها ثلاثين (30) يوماً التي تلي تاريخ نشر الدعوة.

The invitation to an Extraordinary General Assembly of Shareholders shall be published in at least (2) two local daily newspapers at least one issued in Arabic and on the website of Qatar Exchange and the website of the Company.

توجه الدعوة لحضور الجمعية العامة غير العادية بالنشر في صحيفتين محليتين يوميتين على الأقل تصدر احدهما باللغة العربية وفي الموقع الإلكتروني لبورصة قطر والموقع الإلكتروني للشركة.

الموثق	
خاتم التوثيق	

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

بسم الله الرحمن الرحيم

نموذج ١/٥



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

In case the Board fails to forward the invitation within period stipulated above, the applicants may file their application with the Companies Control Department in order to forward the invitation at the Company's expense.

فإذا لم يتم المجلس بتوجيه الدعوة خلال المدة المذكورة، جاز للطالبيين أن يتقدموا إلى إدارة مراقبة الشركات لتوجيه الدعوة على نفقة الشركة.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014\*\*

Article (60)

مادة (60)

Where there are no other provisions, the provisions relating to general assemblies shall apply to an extraordinary general assembly.

فيما لم يرد به نص تسري على الجمعية العامة غير العادية ذات الأحكام المتعلقة بالجمعية العامة.

Article (61)  
Quorum of the Annual General Assembly and Voting Requirements

مادة (61)  
نصاب الجمعية العامة العادية والأغلبية المطلوبة لاتخاذ القرارات

Meeting of the Ordinary General Assembly of Shareholders shall not be valid unless:

لا يكون اجتماع الجمعية العامة العادية صحيحاً إلا إذا:

1. An invitation is directed to the Companies Control Department to delegate a representative to attend the meeting.
2. It is attended by a number of shareholders representing at least half the capital. If such quorum is not available the Ordinary General Assembly shall convene a second time within fifteen days after the first meeting.
3. Attendance by the Auditor.

1. تم توجيه الدعوة الى ادارة مراقبة الشركات لإيفاد ممثل عنها لحضور الاجتماع.
2. وحضره عدد من المساهمين يمثلون نصف رأس المال على الأقل. فإذا لم يتوافر هذا النصاب وجب دعوة الجمعية إلى اجتماع ثان يعقد خلال الخمسة عشر يوماً التالية للاجتماع الأول.
3. حضور مراقب حسابات الشركة.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/٥



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم ( ..... )

The second meeting shall be valid regardless of the number of shares represented thereat. The invitation to the Companies Control Department must be sent at least three days before the date of the meeting.

ويعتبر الاجتماع الثاني صحيحاً مهما كان عدد الأسهم الممثلة فيه. ويجب توجيه الدعوة إلى إدارة مراقبة الشركات قبل موعد الاجتماع بثلاثة أيام على الأقل.

Resolutions of the General Assembly of Shareholders shall be made by absolute majority of shares represented thereat.

وتصدر قرارات الجمعية العامة بالأغلبية المطلقة للأسهم الممثلة في الاجتماع.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014\*\*

\*\*معلنة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014\*\*

Article (62)

مادة (62)

Each shareholder shall have the right to discuss the matters appearing in the agenda of the General Assembly and to direct questions to the Board members. The Board of Directors shall respond to such questions to the extent that it does not damage the interest of the Company. The shareholder may refer the issue to the General Assembly if he sees that the response to his question is insufficient and the decision of the General Assembly's shall be implemented.

ويكون لكل مساهم الحق في مناقشة الموضوعات المدرجة في جدول أعمال الجمعية العامة وتوجيه الأسئلة إلى أعضاء مجلس الإدارة، ويلتزم أعضاء المجلس بالإجابة على الأسئلة بالقدر الذي لا يعرض مصلحة الشركة للضرر. وللمساهم أن يحتكم إلى الجمعية العامة إذا رأى أن الرد على سؤاله غير كاف ويكون قرار الجمعية العامة واجب التنفيذ.

Article (63)

مادة (63)

Voting at the General Assembly shall be in accordance with Article (35) of these Articles.

يكون التصويت في الجمعية العامة وفقاً لأحكام المادة (35) من هذا النظام.

Without prejudice to the provision of Article (31) of these Articles, voting shall be by secret ballot if the resolution relates to the election of a member of the Board of Directors, his removal, the filing of a liability claim against a member of the Board of Directors, or if requested by the Chairman of the Board of Directors or a number of shareholders representing at least a tenth of the votes present at

و من دون الإخلال بأحكام المادة (31) من هذا النظام، يجب أن يكون التصويت بطريق الاقتراع السري إذا كان القرار متعلقاً بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بإقامة دعوى المسؤولية عليهم أو إذا طلب ذلك رئيس مجلس الإدارة أو عدد من المساهمين يمثلون عشر الأصوات الحاضرة في

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

the meeting. Members of the Board of Directors may not participate in voting on resolutions of the General Assembly resolving upon a discharge of their liability.

الاجتماع على الأقل، ولا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الاشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العامة المتعلقة بإبراء ذمتهم من المسؤولية.

Resolutions passed by the Ordinary or Extraordinary General Assembly of Shareholders shall be binding on all Shareholders, whether they present, absent or defaulting. The Board of Directors shall implement such resolutions immediately upon their passing and, within fifteen days of the date they were passed, shall copy them to the Companies Control Department.

تكون القرارات الصادرة من الجمعية العامة العادية أو غير العادية ملزمة لجميع المساهمين سواء كانوا حاضرين الاجتماع الذي صدرت فيه هذه القرارات أو غائبين أو مخالفين. وعلى مجلس الإدارة تنفيذها فور صدورها وإبلاغ صورة منها لإدارة مراقبة الشركات في الوزارة خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ صدورها.

\*\*Amended by EGA resolution dated 29 November 2017\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 29 نوفمبر 2017\*\*

**Article (64)  
Minutes of the General Assembly**

**مادة (64)  
محاضر اجتماعات الجمعية العامة**

Minutes of the General Assembly meeting shall be prepared attaching a statement of the names of Shareholders present or represented, the number of shares they possess in person or by proxy, the number of votes attributed to them, the passed resolutions, the number of votes approving or disapproving such resolutions and a sufficient summary of the discussions of the meeting. The minutes shall be signed by the chairman of the meeting, its rapporteur, vote collectors and the auditors. The signatories on the minutes of the meeting shall be liable for the correctness of the details therein

يحرر محضر باجتماع الجمعية العامة، مرفقا به بيان بأسماء الحاضرين والممثلين وعدد الأسهم التي في حيازتهم بالأصالة أو بالإنابة، وعدد الأصوات المقررة لها والقرارات الصادرة وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو خالفتها وخلاصة وافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع، ويوقع المحضر رئيس الجمعية ومقررها وجامعوا الأصوات ومراقبو الحسابات، ويكون الموقعون على محضر الاجتماع مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيه.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014\*\*

الموثق  
خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

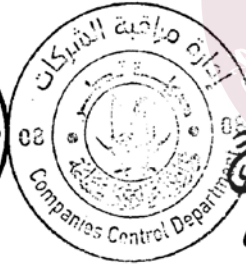
-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

Article (65)

مادة (65)

Minutes of the General Assembly meetings shall be logged in a special record.

تدون محاضر اجتماعات الجمعية العامة في سجل خاص.

The provisions in Article (106) of the Commercial Companies Law relating to the records and minutes of the meetings of the Board shall apply to the records and minutes of general assembly meetings.

وتسري على سجلات ومحاضر اجتماعات الجمعية العامة الأحكام الخاصة بسجلات ومحاضر اجتماعات مجلس الإدارة الواردة في المادة (106) من قانون الشركات التجارية.

Within no more than seven days from the date of the meeting, a copy of the minutes of meeting of the General Assembly of Shareholders shall be sent to the Companies Control Department and to any other regulatory authority that the Company is subject to whenever requested by such authority.

يجب إرسال صورة من محضر اجتماع الجمعية العامة لإدارة مراقبة الشركات خلال سبعة أيام على الأكثر من تاريخ انعقادها وأي جهة رقابية أخرى تخضع لها الشركة، متى طلبت تلك الجهة ذلك.

\*\*Amended by EGA resolution dated 29 November 2017\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 29 نوفمبر 2017\*\*

Article (66)

مادة (66)

The General Assembly may decide whether to dismiss the members of the Board or auditors and file a liability action against them. Such decision shall be correct if approved by the shareholders or partners holding 50% of the capital after excluding the shares held by the members of the Board subject to the considered dismissal.

للجمعية العامة أن تقرر عزل أعضاء مجلس الإدارة أو المراقبين ورفع دعوى المسؤولية عليهم، ويكون قرارها صحيحا متى وافق عليه المساهمون أو الشركاء الحائزون لنصف رأس المال بعد أن يستبعد منه نصيب من ينظر في أمر عزله من أعضاء هذا المجلس.

The dismissed members of the Board may not be re-elected to the Board except after five (5) years have passed from the date of issuing the resolution of the dismissal.

ولا يجوز إعادة انتخاب الأعضاء المعزولين في مجلس الإدارة قبل انقضاء خمس سنوات من تاريخ صدور القرار الخاص بعزلهم.

الموثق	
خاتم التوثيق	

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

<p><b>Article (67)</b> <b>Competence of the Extraordinary General Assembly</b></p>	<p><b>مادة (67)</b> <b>اختصاصات الجمعية العامة غير العادية</b></p>
<p>No decision shall be made on any of the following topics except by the Extraordinary General Assembly of Shareholders :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Amendment of the Memorandum or Articles of Association of the Company.</li> <li>2. Increase or decrease of the Company's share capital.</li> <li>3. Increase of the Company's term.</li> <li>4. Dissolution or liquidation of the Company, or its merger with another corporate entity.</li> <li>5. Sale or disposal in any other way, of the whole project for which the Company was incorporated.</li> </ol>	<p>لا يجوز اتخاذ قرار في المسائل الآتية إلا من الجمعية العامة منعقدة بصفة غير عادية:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. تعديل عقد التأسيس أو النظام الأساسي للشركة.</li> <li>2. زيادة أو تخفيض رأسمال الشركة.</li> <li>3. إطالة مدة الشركة.</li> <li>4. حل الشركة أو تصفيتها أو تحولها أو اندماجها في شركة أخرى.</li> <li>5. بيع كل المشروع الذي قامت من أجله الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر.</li> </ol>
<p>In case of approval decision on any of the above topics, an endorsement to this effect shall be entered in the Commercial Register.</p>	<p>ويجب أن يؤشر في السجل التجاري في حالة اتخاذ قرار بالموافقة على أي مسألة من هذه المسائل.</p>
<p><b>Article (68)</b> <b>Quorum of the Extraordinary General Assembly and Voting Requirements</b></p>	<p><b>مادة (68)</b> <b>نصاب الجمعية العامة غير العادية والأغلبية المطلوبة لاتخاذ القرارات</b></p>
<p>Meeting of the Extraordinary General Assembly of Shareholders shall not be valid except if it was attended by shareholders representing at least three quarters of the capital.</p>	<p>لا يكون اجتماع الجمعية العامة غير العادية صحيحاً، إلا إذا حضره مساهمون يمثلون ثلاثة أرباع رأس مال الشركة على الأقل.</p>
<p>الموثق</p>	<p>الأطراف</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>١١ - ١٦</p>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

If such quorum was not available the Extraordinary General Assembly shall convene a second time within the thirty days that follow the first meeting. The second meeting shall be valid if it is attended by shareholders representing half the capital. If such quorum is not available the Extraordinary General Assembly shall convene a third time after thirty days from the scheduled date of the second meeting. The third meeting shall be valid regardless of the number of present members.

فإذا لم يتوفر هذا النصاب، وجب دعوة هذه الجمعية إلى اجتماع ثانٍ يعقد خلال الثلاثين يوماً التالية للاجتماع الأول. ويعتبر الاجتماع الثاني صحيحاً إذا حضره مساهمون يمثلون نصف رأس مال الشركة. وإذا لم يتوفر هذا النصاب في الاجتماع الثاني، وجب دعوة هذه الجمعية إلى اجتماع ثالث يعقد بعد انقضاء ثلاثين يوماً من التاريخ المحدد للاجتماع الثاني. ويعتبر الاجتماع الثالث صحيحاً مهما كان عدد الأسهم الممثلة فيه.

If the matter relates to taking a decision on the matters at clauses (4) and (5) of Article (137) of the Commercial Companies Law, the attendance of shareholders representing at least 75% of the share capital of the Company will be required.

وإذا تعلق الأمر باتخاذ قرار بشأن أي من المسائل المذكورة في البندين (4) و (5) من المادة (137) من قانون الشركات التجارية، فيشترط لصحة أي اجتماع حضور مساهمين يمثلون 75% من رأس مال الشركة على الأقل.

In all of the above cases, resolutions shall be passed by a majority of two thirds of the votes represented in the meeting.

وفي جميع الحالات السابقة تصدر القرارات بأغلبية ثلثي الأسهم الممثلة في الاجتماع.

The Board of Directors shall declare resolutions passed by the Extraordinary General Assembly of Shareholders, in case such resolutions included amendments to the Articles of Association.

وعلى مجلس الإدارة أن يشهر قرارات الجمعية العامة غير العادية إذا تضمنت تعديل النظام الأساسي.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014\*\*

**Article (69)  
Trading in Company's Shares on the General  
Assembly Date**

**مادة (69)  
التداول بأسهم الشركة يوم انعقاد الجمعية العامة**

Dealing in corporate shares is permissible on the day of the convening of the General Assembly in accordance with the applicable controls and rules issued by the QFMA, QSE and QCSD in this

يجوز التداول في أسهم الشركة في يوم انعقاد الجمعية العامة وذلك وفقاً للضوابط والقواعد النافذة التي تصدر بهذا الشأن عن الهيئة والبورصة وشركة قطر للإيداع المركزي.

توثيق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تمودج ت/١

محضر توثيق رقم ( ..... )



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

Chapter Five  
Financial Auditing

الباب الخامس  
مراقبة الحسابات

Article (70)  
Appointment of External Auditors

مادة (70)  
تعيين مراقب الحسابات

Subject to the provisions of Articles (141) to (151) of the Commercial Companies Law, the Company shall have one or more Auditors who shall be appointed for one year by the General Assembly which shall also determine their fees. The General Assembly may re-appoint them, provided that the period of appointment shall not exceed five consecutive years.

مع مراعاة أحكام المواد من (141) إلى (151) من قانون الشركات التجارية، يكون للشركة مراقب حسابات أو أكثر تعينهم الجمعية العامة لمدة سنة واحدة وتحدد أتعابهم ويجوز لها إعادة تعيينهم على أن لا تتجاوز مدة التعيين خمس سنوات متوالية.

The Financial Controller (Auditor) shall be selected from amongst those registered in the Auditor's Register stipulated in Law No. (30) of 2004 streamlining / regulating the auditing profession and who shall have practiced the profession for at least ten consecutive years.

ويجب أن يكون المراقب من المقيدون في سجل مراقبي الحسابات المنصوص عليه في القانون رقم (30) لسنة 2004 بتنظيم مهنة مراقبة الحسابات وأن يكون قد زاول المهنة لمدة عشر سنوات متصلة على الأقل.

The Founders have appointed Deloitte and Touche as the first auditors for the first financial period.

وقد عين المؤسسون السادة/ ديلويت أند توش كأول مراقبي حسابات للشركة للفترة المالية الأولى.

Article (71)  
Authority of the External Auditor

مادة (71)  
صلاحيات مراقب الحسابات

The External Auditor shall have at any time the right of access to the Company's books, records and registers and to request any information that he considers necessary. He shall have the right to verify the assets and liabilities of the Company. In case of his inability to exercise such right, he shall include this in a written report to be sent to the

يحق للمراقب في كل وقت الإطلاع على دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وطلب البيانات التي يرى ضرورة الحصول عليها، وله أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها. وعليه في حالة عدم تمكنه من استعمال هذه الحقوق إثبات ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى الوزارة، ونسخة منه إلى مجلس

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ث/١



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

Ministry, along with a copy to the Board of Directors with the view of referring the matter to the General Assembly if the Ministry fails to address the issue.

الإدارة تمهيداً لعرض الأمر على الجمعية العامة في حالة تعذر معالجته بمعرفة الوزارة.

**Article (72)**  
**External Auditor's Responsibility**

**مادة (72)**  
**مسؤولية مراقب الحسابات**

In attending to his duties, the Auditor shall observe all restrictions imposed by law. The Auditor shall do the following:

يجب أن يلتزم مراقب الحسابات في أداء الأعمال الرقابية بكل ما أوجبه عليه القانون من مهام وما نهاه عنه من محظورات. يتولى مراقب الحسابات القيام بما يلي:

1. Audit the Company's accounts according to approved auditing rules, professional requirements and its scientific and technical basics.
2. Inspect the balance sheet and profit and loss account of the Company.
3. Ensure the application of the law and the articles of association of the Company.
4. Inspect the financial and administrative regulations of the Company, its internal financial control regulations and make sure they are suitable for the good progress of the Company's business and protecting its funds.
5. Verify the Company's assets and its ownership of them as well as verifying the legality of the Company's liabilities and their soundness.

1. تدقيق حسابات الشركة وفقاً لقواعد التدقيق المعتمدة ومتطلبات المهنة وأصولها العلمية والفنية.
2. فحص ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر.
3. ملاحظة تطبيق القانون والنظام الأساسي للشركة.
4. فحص الأنظمة المالية والإدارية للشركة وأنظمة المراقبة المالية الداخلية لها والتأكد من ملاءمتها لحسن سير أعمال الشركة والمحافظة على أموالها.
5. التحقق من موجودات الشركة وملكيته لها والتأكد من قانونية الالتزامات المترتبة على الشركة وصحتها.

الموثق	
خاتم التوثيق	

الأطراف

-١٦

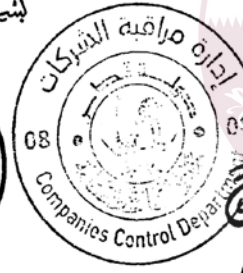
-١١

-٦

-١

بسم الله الرحمن الرحيم

تمودج ت/١



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم ( ..... )

<p>6. Review the resolutions passed by the Board of directors and instructions issued by the Company</p> <p>7. Assume any other duties that an auditor must assume according to this law, the auditing law and other relevant regulations and customary practices in auditing.</p> <p>The Auditor shall submit to the General Assembly a written report of its scope of work. The auditor or his delegate must read the report before the general assembly. The Auditor shall send a copy of such report to the Commercial Companies Control Department. The Auditor's report must include the following:</p> <p>1. The Auditor has obtained the information, details and clarifications necessary, in his opinion, to perform his duty.</p> <p>2. The Company keeps regular accounts and records according to internationally accepted accounting rules.</p> <p>3. The auditing procedures followed by the Auditor for the company's accounts are, in his opinion, sufficient to form a reasonable ground to express his view on the financial status, the results of business and cash flows of the Company according to internationally accepted auditing rules.</p> <p>4. The financial data mentioned in the report of the Board of Directors to the General Assembly are consistent with the Company's entries and records.</p>	<p>6. الاطلاع على قرارات مجلس الإدارة والتعليمات الصادرة عن الشركة.</p> <p>7. أي واجبات أخرى يتعين على مراقب الحسابات القيام بها بموجب هذا القانون وقانون تنظيم مهنة مراقبة الحسابات والأنظمة الأخرى ذات العلاقة والأصول المتعارف عليها في تدقيق الحسابات.</p> <p>ويقدم مراقب الحسابات للجمعية العامة تقريراً كتابياً عن مهمته، وعليه أو من ينتدبه أن يتلو التقرير أمام الجمعية العامة، ويرسل مراقب الحسابات نسخة من هذا التقرير إلى إدارة مراقبة الشركات التجارية. ويجب أن يتضمن تقرير مراقب الحسابات ما يلي:</p> <p>1. أنه قد حصل على المعلومات والبيانات والإيضاحات التي رآها ضرورية لأداء عمله.</p> <p>2. أن الشركة تمسك بحسابات وسجلات منتظمة وفقاً لقواعد المحاسبة المتعارف عليها عالمياً.</p> <p>3. أن إجراءات التدقيق التي قام بها لحسابات الشركة تعتبر كافية في رأيه لتشكل أساساً معقولاً لإبداء رأيه حول المركز المالي ونتائج الأعمال والتدفقات النقدية للشركة وفقاً لقواعد التدقيق المتعارف عليها عالمياً.</p> <p>4. أن البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة الموجه للجمعية العامة تتفق مع قيود الشركة وسجلاتها.</p>
<p>الموثق</p>	<p>الأطراف</p>
<p>خاتم التوثيق</p>	<p>١١ - ١٦ - ١</p>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تمودج ت/١

محضر توثيق رقم ( ..... )



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

5. The inventory was conducted as per the applicable principles. أن الجرد قد أجري وفقاً للأصول المرعية.
6. A statement of the breaches of the provisions of Commercial Companies Law or of the articles of association of the company that occurred during the year subject to the audit with a material impact on the Company's business and financial status and whether such breaches still continue, according to the information available to him. بيان المخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية أو للنظام الأساسي للشركة التي وقعت خلال السنة محل التدقيق ولها أثر جوهري على نتائج أعمال الشركة ووضعها المالي، وما إذا كانت هذه المخالفات لا تزال قائمة، وذلك في حدود المعلومات التي توفرت لديه.

Article (73)

مادة (73)

The Auditor shall be responsible for genuineness and correctness of the information included in his report. In case of multiple auditors, they shall be jointly responsible for the auditing work. Each Shareholder, during the General Assembly, may enter into discussion with the auditor and ask for clarifications on the content of the report.

يكون المراقب مسئولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره بوصفه وكيلاً عن مجموع المساهمين. ويكون المراقبون في حالة تعددهم مسئولين بالتضامن عن أعمال الرقابة. ولكل مساهم أثناء عقد الجمعية العامة أن يناقش المراقب وأن يستوضحه عما ورد في هذا التقرير.

Article (74)

مادة (74)

External Auditor's attendance of the General Assembly

حضور مراقب الحسابات اجتماعات الجمعية العامة

The External Auditor shall attend the General Assembly of Shareholders and express his opinion on all matters related to the scope of his work, in particular, the Company's balance sheet. He shall read his report to the General Assembly. The report shall include all such information as required under the Commercial Companies Law. Each Shareholder shall have the right to discuss and request clarifications on all matters contained in his report.

على المراقب أن يحضر الجمعية العامة وأن يدلي في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة، ويتلو تقريره على الجمعية العامة. ويجب أن يكون التقرير مشتملاً على كافة البيانات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية. ويكون لكل مساهم حق مناقشته وطلب إيضاحات بشأن الوقائع الواردة في تقريره.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

**Chapter Six  
Company's Finance**

**الباب السادس  
مالية الشركة**

**Article (75)  
Financial Year of the Company**

**مادة (75)  
السنة المالية للشركة**

The Company's financial year shall commence on the first of January and end on the thirty first of December in each year. However, the first financial year shall cover the period from the date of incorporation of the Company until the 31<sup>st</sup> of December of the next year.

تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في 31 من ديسمبر من كل سنة على أن السنة المالية الأولى تشمل المدة التي تنقضي من تاريخ تأسيس الشركة حتى 31 من ديسمبر من السنة التالية.

**Article (76)**

**مادة (76)**

The Board of Directors shall submit to the auditor, every financial year, the balance sheet of the Company, the profit and loss account and a report on the Company's activity during the financial year just ended and its financial position at least two (2) months prior to the General Assembly. All such documents must be signed by the Chairman of the Board of Directors or one of the members.

يعرض مجلس الإدارة في كل سنة مالية ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر وتقريراً عن نشاط الشركة خلال السنة المالية المنتهية ومركزها المالي على مراقب الحسابات قبل انعقاد الجمعية العامة بشهرين على الأقل. ويجب أن يوقع جميع هذه الوثائق رئيس مجلس الإدارة أو أحد الأعضاء.

**Article (77)  
Semi-Annual Financial Reports**

**مادة (77)  
التقارير المالية نصف السنوية**

After obtaining the consent of the Commercial Companies Control Department, the Company shall publish semiannual financial reports in the local newspapers issued in Arabic and on the Company's website for review by shareholders, provided that such reports shall have to be reviewed by the Auditor.

تقوم الشركة، بعد موافقة إدارة مراقبة الشركات التجارية، بنشر تقارير مالية نصف سنوية بالصحف المحلية الصادرة باللغة العربية وعلى الموقع الإلكتروني للشركة لاطلاع المساهمين، على أن تتم مراجعة هذه التقارير من قبل مراقب الحسابات.

**Article (78)**

**مادة (78)**

10% of the annual net profits shall be deducted in

يقطع سنوياً (10%) عشرة بالمائة من الأرباح

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

order to form a statutory reserve. Such deduction may be suspended in case the reserve balance reaches 100% of the nominal capital. Allocation of funds to and from the reserve may be reviewed from time to time by a resolution of the shareholders, provided that such reserve shall not drop below the minimum limit stipulated under the law of the Central Bank of Qatar and regulations issued in implementation of such law.

الصافية تخصص لحساب الاحتياطي الإجباري إلى أن يصبح مجموع الاحتياطي الإجباري (100%) من رأس المال الاسمي ويمكن من وقت لآخر إعادة النظر بمخصصات الاحتياطي المذكور أعلاه بقرار خاص من المساهمين شريطة أن لا يقل الاحتياطي هذا في جميع الأوقات عن الحد الأدنى المقرر في قانون مصرف قطر المركزي واللوائح الصادرة تنفيذاً لذلك القانون.

The statutory reserve may not be distributed to the Shareholders, except what exceeds half of the paid capital which may be used for distributing dividends to the Shareholders of up to (5%) in the years that the Company does not fulfil net profits that are sufficient to distribute such percentage.

ولا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين، إلا ما زاد منه على نصف رأس المال المدفوع، فيجوز استعماله في توزيع أرباح على المساهمين تصل إلى 5% وذلك في السنوات التي لا تحقق فيها الشركة أرباحاً صافية تكفي لتوزيع هذه النسبة.

Article (79)

مادة (79)

Pursuant to a proposal by the Board of Directors, the General Assembly of Shareholders may decide to deduct part of the net profits in order to form an optional reserve. Such reserve may be used to finance aspects to be determined by the General Assembly.

يجوز للجمعية العامة، بناءً على اقتراح مجلس الإدارة، أن تقرر اقتطاع جزء من الأرباح الصافية لحساب احتياطي اختياري، ويستعمل هذا الاحتياطي في الوجوه التي تقررها الجمعية العامة.

Article (80)  
Retention from Gross Profit

مادة (80)  
الإقتطاع من الأرباح غير الصافية

A percentage fixed by the Board shall be deducted annually from the gross profit to provide for depreciation of the corporate assets or to compensate for the drop in their market value. Such amount shall be used for the purchase or maintenance of materials, machinery and equipments. Such funds shall not be distributed to shareholders.

يقتطع سنوياً من الأرباح غير الصافية نسبة مئوية يحددها مجلس الإدارة لاستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن نزول قيمتها. وتستعمل هذه الأموال لشراء المواد والألات والمنشآت اللازمة أو لإصلاحها، ولا يجوز توزيع هذه الأموال على المساهمين.

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تمونج ت/١

محضر توثيق رقم ( ..... )



دولة قطر  
وزارة العدل  
القسم التوثيق

Article (81)

مادة (81)

Part of the profits as determined by the General Assembly of Shareholders shall be deducted in order to fulfill the liabilities and obligations in terms of the Labour Law.

يقتطع جزء من الأرباح تحدده الجمعية العامة لمواجهة الالتزامات المترتبة على الشركة بموجب قوانين العمل.

The Board of Directors may allocate part of the profits for establishing a fund to motivate staff. The Board of Directors shall lay down bylaws and regulations that regulate such fund.

يجوز لمجلس الإدارة تخصيص مبلغ من الأرباح لغايات تأسيس صندوق لتحفيز الموظفين، ويضع مجلس الإدارة الأنظمة واللوائح المتعلقة بهذا الصندوق.

Article (82)

مادة (82)

Funds required for distribution among shareholders, as first partial profits of (at least) 5% applicable to the amount paid out of the nominal value of shares, shall be deducted. However, in case profit of any one of the years is not enough to allow for such deduction and distribution, such amount shall not be deducted from profits of the subsequent years.

يقتطع المبلغ اللازم لتوزيع حصة أولى من الأرباح قدرها 5% للمساهمين (على الأقل) عن المبلغ المدفوع من قيمة الأسهم، على أنه إذا لم تسمح أرباح سنة من السنين بتوزيع هذه الحصة فلا يجوز المطالبة بها من أرباح السنين التالية.

Balance profits thereafter, shall be distributed among shareholders as additional dividend or shall be carried forward to the next year pursuant to a proposal to this effect by the Board of Directors, or may be allocated to the formation of a reserve fund for financing non regular depreciation.

يوزع الباقي من الأرباح بعد ذلك على المساهمين كحصة إضافية للأرباح أو يرحل، بناءً على اقتراح مجلس الإدارة، إلى السنة المقبلة، أو يخصص لإنشاء مال احتياطي أو مال للاستهلاك غير العاديين.

The Shareholders is entitled to his share of the profits in accordance with the applicable regulations and guidelines of the Qatar Financial Markets Authority and the Qatar Stock Exchange where the Shares are listed.

ويستحق المساهم حصته من الأرباح وفقاً للنظم والضوابط المعمول بها لدى الهيئة وبورصة قطر المدرجة فيها الأسهم.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/٥

محضر توثيق رقم ( ..... )



**Article (83)**  
**Place and Time of Payment of Dividends to Shareholders**

Dividends shall be payable to shareholders at such place and time as determined by the Board of Directors, provided that the time fixed for payment of dividends shall not exceed one month from the date of the General Assembly resolution for distribution.

**Chapter Seven**  
**Dissolution and Liquidation of the Company**

**Article (84)**  
**Dissolution of the Company**

The company shall dissolve in any of the following cases:

1. Expiry of its term, unless extended in accordance with the provisions of these Articles;
2. Attainment of the objectives for which it was founded, or impossibility of achievement of its objectives;
3. Transfer of all Shares to a number of shareholders whose number is less than the minimum required by law;
4. loss of all or most of the Company's funds so that it is not possible to effectively invest the remainder;

Issuance of a court order to dissolve or

**مادة (83)**  
**مكان وميعاد تسديد الأرباح على المساهمين**

تدفع حصص الأرباح إلى المساهمين في المكان والميعاد اللذين يحددهما مجلس الإدارة بشرط ألا يجاوز شهراً من تاريخ قرار الجمعية العامة بالتوزيع.

**الباب السابع**  
**انقضاء الشركة وتصفيتها**

**مادة (84)**  
**انقضاء الشركة**

تنقضي الشركة بأحد الأمور الآتية:

1. انتهاء المدة المحددة لها، ما لم تجدد على النحو الوارد في هذا النظام.
2. انتهاء الغرض الذي قامت من أجله أو استحالة تحقيقه.
3. انتقال جميع الأسهم إلى عدد من المساهمين يقل عن الحد الأدنى المقرر قانوناً.
4. هلاك جميع أموال الشركة أو معظمها بحيث يتعذر استثمار الباقي استثماراً مجدداً.
5. صدور حكم قضائي بحل الشركة أو إشهار

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦-

-١١-

-٦-

-١-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
قسم التوثيق

declare the bankruptcy of the Company;

إفلاسها.

6. Merger with another company or corporate body; اندماج الشركة في شركة أو هيئة أخرى. 6
7. Dissolution of the Company before expiry of its term by a resolution passed by an Extraordinary General Assembly of Shareholders. حل الشركة قبل انتهاء مدتها بقرار من الجمعية العامة غير العادية. 7

\*\*Amended by EGA Resolution dated 23 February 2014\*\*

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 23 فبراير 2014\*\*

**Article (85)**  
**Loss by the Bank of half of its Capital**

**مادة (85)**  
**خسارة الشركة لنصف رأسمالها**

In case the corporate losses reach half its capital, the Board of Directors shall convene the Extraordinary General Assembly of Shareholders in order to decide whether the situation warrants the Company's dissolution prior to expiry of its term or reduction of its capital or taking other appropriate measures. If the Board fails to convene the Extraordinary General Assembly of Shareholders or it does not assemble in view of non availability of quorum, or if the General Assembly refused to dissolve the Company or if no decision was made on such matter for any reason whatsoever, any shareholder may request the Civil Court to dissolve the Company.

إذا بلغت خسائر الشركة نصف رأسمالها، وجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة غير العادية لتقرر ما إذا كان الأمر يستوجب حل الشركة قبل انتهاء الأجل المحدد لها أو تخفيض رأس المال أو اتخاذ غير ذلك من التدابير المناسبة. وإذا لم يقر مجلس الإدارة بدعوة الجمعية العامة غير العادية، أو لم يتم انعقادها لعدم توافر النصاب القانوني أو رفضت الجمعية حل الشركة، أو تعذر إصدار قرار في الموضوع لأي سبب من الأسباب، جاز لكل مساهم أن يطلب إلى المحكمة المدنية حل الشركة.

**Article (86)**

**مادة (86)**

The Company shall enter liquidation as soon as it is dissolved. During the period of liquidation it shall maintain its legal identity to the extent required for the liquidation. The expression "under liquidation" shall be added to the name of the Company during this period and shall be clearly written.

تدخل الشركة بمجرد حلها تحت التصفية، وتحفظ خلال مدة التصفية بالشخصية المعنوية بالقدر الازم لأعمال التصفية، ويجب أن يضاف الى اسم الشركة خلال هذه المدة عبارة (تحت التصفية) مكتوبة بطريقة واضحة.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

-١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

محضر توثيق رقم (.....)

**Article (87)**  
**Liquidation of the Bank**

In accordance with the provisions of the Commercial Companies Law, the Company's liquidation shall be effected after its dissolution.

**Chapter Eight**  
**Conclusive Provisions**

**Article (88)**

Subject to the provisions of Articles (271) to (289) of the Commercial Companies Law, the Company may be converted, merged, divided or acquired in accordance with the provisions of Chapter 10 of the Commercial Companies Law and in accordance with the laws and regulations of any other regulator of the Company.

In the event that the Company enters into large transactions, whether in a single transaction or in a number of related transactions intended to acquire, sell, lease, swap or dispose of (except for the creation of guarantees) the assets of the Company, or assets to be acquired by the Company - unless such transactions are at the core of the Company's business and operations - or transactions that change the basic nature of the Company's business, or the total value of which exceeds 10% of the lower value of the market value of the Company or the net asset value of the Company according to the latest published financial statements, the Company shall follow the relevant laws and regulations of the Qatar Central Bank and the Qatar Financial Markets Authority organising the protection of the rights of Shareholders generally and the rights of minority Shareholders specifically in such kind of transaction.

\*\*Amended by EGA resolution dated 29 November 2017\*\*

**مادة (87)**  
**تصفية الشركة**

تجري تصفية الشركة بعد انقضائها وفقاً للأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية.

**الباب الثامن**  
**أحكام ختامية**

**مادة (88)**

مع مراعاة أحكام المواد من (271) حتى (289) من قانون الشركات التجارية، يجوز تحول الشركة وانماجها وتقسيمها والاستحواذ عليها وفقاً للأحكام الواردة بالباب العاشر من قانون الشركات التجارية ووفقاً للأحكام والأنظمة المعمول بها لدى أي جهة رقابية وتنظيمية أخرى تخضع لها الشركة.

وفي حال إبرام الشركة صفقات كبيرة عبارة عن صفقة أو مجموعة صفقات تهدف إلى امتلاك أو بيع أو تأجير أو مبادلة أو التصرف (باستثناء إنشاء الضمانات) بأصول الشركة أو الأصول التي ستكتسبها الشركة - ما لم تكن تلك الصفقات تدخل في صلب نشاط الشركة وأعمالها- أو تلك الصفقات التي من شأنها تغيير الطبيعة الأساسية لعمل الشركة أو التي تتجاوز قيمتها الإجمالية (10%) من القيمة الأقل بين القيمة السوقية للشركة أو قيمة صافي أصول الشركة وفقاً لآخر بيانات مالية معلنه، تتبع الشركة أحكام القانون والتعليمات ذات الصلة لمصرف قطر المركزي وهيئة قطر للأسواق المالية المنظمة لحماية حقوق المساهمين بصفة عامة والأقلية بصفة خاصة في مثل هذا النوع من الصفقات .

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 29 نوفمبر 2017\*\*

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نموذج ١/٥

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة مراقبة الشركات  
قسم التوثيق

**Article (89)**  
**Discharge of Board Members from their Liability**

Any resolution of the General Assembly clearing Board Members from liability for management, shall not preclude the pressing of civil charges against Board Members for errors commissioned by them while in the course of attending to their duties.

If the act that gave rise to such liability had been presented to the General Assembly of Shareholders by a report from the Board of Directors or a report from the Auditors, the civil liability charges shall lapse upon expiry of three years from the date of issue of the resolution of the General Assembly which endorsed the Board's report.

However, if the act attributed to the Board Members constitutes a crime or a misdemeanour, the action for liability shall not lapse except when public liability shall have lapsed.

The Companies Control Department and each Shareholder shall be entitled to commence this action and any provision in the Company's Articles of Association providing for the waiver of the action or requiring the prior permission from the General Assembly or any other procedure to be taken shall be void.

**Article (90)**

The provisions of the Commercial Companies Law and the regulations of the Qatar Central Bank and the Qatar Financial Markets Authority shall apply, unless otherwise provided in these Articles. All variations or amendments in the provisions of the said Law or the mentioned regulations shall be complementary provisions of these

**مادة (89)**  
**إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة**

لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العامة بإبراء ذمة مجلس الإدارة سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في تنفيذ مهامهم.

وإذا كان الفعل الموجب للمسئولية قد عرض على الجمعية العامة بتقرير من مجلس الإدارة أو تقرير من مراقب الحسابات، فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي ثلاث سنوات من تاريخ صدور قرار الجمعية العامة بالمصادقة على تقرير مجلس الإدارة.

ومع ذلك فإن كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جنائياً أو جنحة فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى الجنائية.

ولإدارة مراقبة الشركات ولكل مساهم مباشرة هذه الدعوى، ويقع باطلاً كل شرط في النظام الأساسي للشركة يقضي بالتنازل عن الدعوى أو بتعليق مباشرتها على إذن سابق من الجمعية العامة، أو على اتخاذ أي إجراء آخر.

**مادة (90)**

تسري أحكام قانون الشركات التجارية وتشريعات مصرف قطر المركزي وهيئة قطر للأسواق المالية فيما لم يرد في شأنه نص خاص في هذا النظام، وتعتبر كافة التعديلات التي تطرأ على ذلك القانون أو التشريعات المذكورة بمثابة بنود مكملة لهذا النظام أو

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

-١٦

-١١

-٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تمونج ١/

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر  
وزارة العدل  
إدارة التوثيق  
قسم التوثيق

Articles or an amendment to such Articles without the need for taking any further measure, save for the filing, when required, with the Company's Commercial Register. In the event of any discrepancy between the provisions of the laws and those of the regulations, the more stringent provisions will apply.

These Articles were issued in four original copies. One copy was handed over to the Companies Control Department at the Ministry of Commerce and Industry, One copy to the Authentication Department at the Ministry of Justice and two copies saved in the Company's records. The shareholders authorized the Board of Directors represented herein by Sheikh Hamad Bin Faisal Bin Thani Al Thani, Chairman of the Board to complete the necessary formalities with the Companies Control Department and other competent authorities and sign on their behalf herein.

\*\*Amended by EGA resolution dated 29 November 2017\*\*

**Article (91)**

**Judicial Jurisdiction and  
Language of the Articles of Association**

The courts of the State of Qatar shall have jurisdiction to hear any dispute that results from the implementation of provisions of these Articles. For the purpose of implementing the provisions hereof, it is agreed that the Arabic and English texts shall be valid. However, in the case of any discrepancy between the Arabic and English texts, the Arabic text shall prevail.

\*\*Amended by EGA Resolution dated 07 March 2012\*\*

معدلة له حسب الأحوال دون الحاجة إلى اتخاذ أي إجراء سوى التأشير في السجل التجاري للشركة بالأمر التي تستوجب ذلك التأشير وفي حال وجود أي اختلاف بين نصوص القوانين أو التشريعات، يطبق النص الأكثر تشدداً.

حرر هذا النظام من عدد (4) نسخ، تم تسليم نسخة إلى كل من إدارة مراقبة الشركات بوزارة التجارة والصناعة ونسخة إلى إدارة التوثيق بوزارة العدل ونسختين تم حفظهما بالشركة وقد وكل المساهمون مجلس الإدارة ممثلاً في التوقيع على هذا المحرر بالشيخ حمد بن فيصل بن ثاني آل ثاني رئيس مجلس الإدارة باستكمال الإجراءات اللازمة بإدارة مراقبة الشركات وغيرها من الجهات المختصة والتوقيع نيابة عنهم في حدود ذلك.

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 29 نوفمبر 2017\*\*

**مادة (91)**

**الاختصاص القضائي ولغة النظام الأساسي**

تختص المحاكم القطرية في النظر في أي نزاع ينشأ عن تطبيق أحكام هذا النظام. ولغايات تطبيق أحكام هذا النظام، فإنه من المتفق عليه أن النصين العربي والإنكليزي يعتبران صالحين. وفي حال حدوث أي تعارض بين النصين العربي والإنكليزي، يرجح النص باللغة العربية.

\*\*معدلة بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 7 مارس 2012\*\*

الموثق

.....

خاتم التوثيق

.....

الأطراف

-16

-11

-6

-1




Signatures:

التوقيعات:

Hamad bin Faisal bin Thani Al Thani  
Chairman of the Board of Directors and  
Managing Director

حمد بن فيصل بن ثاني آل ثاني  
رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

محضر توثيق

أنه في يوم الأربعاء الموافق ٣٠ / ٣ / ١٤٤٠م، بمقر إدارة التوثيق بوزارة العدل، أمامنا نحن /  الموثق بالإدارة، حضر الأشخاص الموقعين أعلاه وأبرزو هذا المحرر طالبين توثيقه، فدققت فيه وفي أهليتهم وهويتهم فلم أجد مانعاً قانونياً من توثيقه فتلوته عليهم وأفهمتهم الأثر القانوني المترتب عليه فأقروه ووقعوا عليه أمامي.

إن إدارة التوثيق غير مسؤولة عن محتويات هذا المحرر ولا عن الإلتزامات الناشئة عنه.

